



# Manuel de l'opérateur C302 Taille-Bordures / Débroussailleuse



## **AVERTISSEMENT**

*Le tuyau d'échappement de ce produit émet des substances chimiques connu par l'État de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres dommages reproductifs.*



## **AVERTISSEMENT**



*Veuillez lire et comprendre toute la documentation à votre disposition avant utilisation. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves.*

Remarque : ce produit est conforme à la norme CAN ICES-2/NMB-2.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Introduction .....                                                                 | 3  |
| Informations d'entretien .....                                                     | 3  |
| Pièces et numéro de série .....                                                    | 4  |
| Entretien .....                                                                    | 4  |
| Soutien aux produits de consommation .....                                         | 4  |
| Enregistrement de produit .....                                                    | 4  |
| Littérature additionnelle .....                                                    | 4  |
| Sécurité .....                                                                     | 5  |
| Symboles de sécurité dans le manuel et informations importantes .....              | 5  |
| Symboles internationaux .....                                                      | 6  |
| Condition personnelle et équipement de sécurité .....                              | 8  |
| Équipement .....                                                                   | 13 |
| Informations sur le contrôle des émissions du CARB et de l'EPA .....               | 15 |
| Description .....                                                                  | 16 |
| Contenu .....                                                                      | 18 |
| Assemblage .....                                                                   | 19 |
| Installation de poignée en U .....                                                 | 19 |
| Tringlerie du papillon et câbles d'allumage .....                                  | 19 |
| Installation de la lame .....                                                      | 20 |
| Installation de blindage pour le fonctionnement de la tête de ligne en nylon ..... | 22 |
| Installation de la tête de ligne en nylon .....                                    | 24 |
| Pour avancer la ligne de débroussaillage .....                                     | 24 |
| Équilibrage et ajustez de l'outil .....                                            | 25 |
| Fonctionnement .....                                                               | 25 |
| Utilisation des lames .....                                                        | 26 |
| Sélection des lames .....                                                          | 29 |
| Carburant .....                                                                    | 31 |
| Démarrage d'un moteur froid .....                                                  | 35 |
| Démarrage d'un moteur chaud .....                                                  | 36 |
| Arrêt du moteur .....                                                              | 38 |
| Utilisations .....                                                                 | 38 |
| Techniques d'utilisation – tête de ligne en nylon .....                            | 38 |
| Techniques d'exploitation – lame métallique ou en plastique .....                  | 40 |
| Forces de réaction .....                                                           | 40 |
| Coincement de lame .....                                                           | 42 |
| Entretien .....                                                                    | 43 |
| Niveaux de compétence .....                                                        | 44 |
| Intervalles d'entretien .....                                                      | 44 |
| Filtre à air .....                                                                 | 45 |
| Filtre à carburant .....                                                           | 46 |
| Bougie .....                                                                       | 47 |
| Système de refroidissement .....                                                   | 48 |
| Système d'échappement .....                                                        | 49 |
| Réglage du carburateur .....                                                       | 50 |
| Lubrification .....                                                                | 51 |
| Démontage de la tête de coupe à ligne nylon .....                                  | 53 |
| Remplacement de la ligne de coupe en nylon .....                                   | 53 |
| Affûtage des lames métalliques .....                                               | 54 |
| Dépannage .....                                                                    | 56 |
| Entreposage .....                                                                  | 58 |
| Transport .....                                                                    | 58 |
| Stockage à court terme .....                                                       | 58 |
| Entreposage à long terme (plus de 30 jours) .....                                  | 59 |
| Caractéristiques .....                                                             | 61 |
| Enregistrement de produit .....                                                    | 63 |
| Remarques .....                                                                    | 65 |

## INTRODUCTION

Les spécifications, descriptions et illustrations contenues dans cette documentation sont aussi précises que possible. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis. Les illustrations peuvent inclure des équipements et accessoires optionnels, et ne pas inclure tous les équipements standard. Votre équipement peut ne pas correspondre exactement à celui représenté.



Veuillez lire et comprendre toute la documentation disponible avant utilisation.

La documentation comprend des instructions et des informations spécifiques, relatives à la sécurité, la manipulation, l'entretien, le stockage et l'assemblage de ce produit.

Balayez le QR code pour plus d'informations.



Pour plus de documentation, y compris sur la sécurité si elle est disponible, ou pour toute question relative aux termes employés dans ce manuel, consultez :

<https://www.echo-usa.com/manuals>

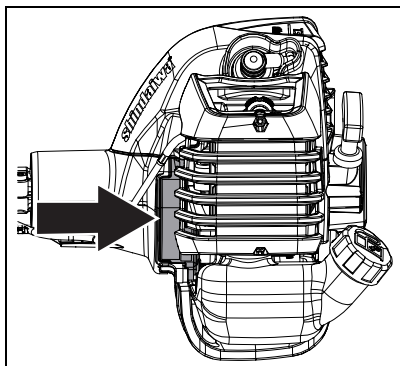


OU

<https://www.shindaiwa-usa.com/manuals>



## INFORMATIONS D'ENTRETIEN



## **Pièces et numéro de série**

Les pièces authentiques Shindaiwa et les pièces et assemblages Shindaiwa pour vos produits Shindaiwa sont disponibles uniquement auprès d'un détaillant Shindaiwa autorisé. Lorsque vous avez besoin d'acheter des pièces toujours avoir le numéro de modèle et le numéro de série de l'unité avec vous. L'image montre l'emplacement du numéro de série. Pour référence future, écrire ces numéros dans l'espace ci-dessous.

No Modèle. \_\_\_\_\_ No Série. \_\_\_\_\_

## **Entretien**

L'entretien de ce produit au cours de la période de garantie doit être effectué par un Concessionnaire de Service Agréé. Pour le nom et l'adresse du centre de service Shindaiwa le plus près de chez vous, demandez à votre détaillant ou appeler: 1-877-986-7783. L'information de détaillant est également disponible sur [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com). Lorsque vous présentez votre unité pour réparation / entretien de garantie, la preuve d'achat est requise.

## **Soutien aux produits de consommation**

Si vous avez des questions concernant l'application, l'entretien ou la maintenance de ce produit vous pouvez appeler le département de soutien aux produits de consommation Shindaiwa au 1-877-986-7783 de 08:00 à 17:00 (heure normale centrale) du lundi au vendredi. Avant d'appeler, veuillez connaître le modèle et le numéro de série de votre unité.

## **Enregistrement de produit**

Pour assurer une couverture de garantie sans soucis, il est important d'enregistrer votre équipement Shindaiwa en ligne à [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com) ou en remplissant la feuille d'enregistrement de garantie dans ce manuel. L'enregistrement de votre produit confirme votre couverture de garantie et fournit un lien direct entre vous et ECHO, si nous jugeons nécessaire de communiquer avec vous.

## **Littérature additionnelle**

En plus de trouver de la littérature en ligne, les informations sont disponibles chez votre détaillant avec Concessionnaire de Service Agréé ou en contactant ECHO Incorporated, 400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047, (1-800-432-ECHO (3246).



## SÉCURITÉ

### Symboles de sécurité dans le manuel et informations importantes

Tout au long de ce manuel et sur le produit lui-même, vous trouverez des alertes de sécurité et des messages d'information utiles, précédés par des symboles ou des mots clés. Voici une explication des symboles et des mots clés et leur signification.

#### **DANGER**

**Le symbole d'alerte de sécurité accompagné du mot « DANGER » désigne un acte ou une condition qui MÈNERA à des blessures graves ou décès, si elle n'est pas évitée.**

#### **AVERTISSEMENT**

**Les symboles d'alerte de sécurité accompagnés du mot « AVERTISSEMENT » attirent l'attention d'un acte ou condition qui PEUT mener à des blessures graves ou décès, si non évité.**

#### **ATTENTION**

**Le symbole d'alerte de sécurité accompagné du mot « MISE EN GARDE » vise à attirer l'attention sur une action ou une condition d'utilisation qui, en l'état, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

#### **AVIS**

**Le message ci-joint fournit les informations nécessaires à la protection de l'unité.**

Remarque : Le message ci-joint fournit des conseils pour l'utilisation, soins et maintenance de l'unité.



**SYMBOLE : CERCLE ET BARRE OBLIQUE**

Ce symbole signifie que l'action spécifique affichée est interdite. Ignorer ces interdictions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

## Symboles internationaux

| Symbole                                                                             | Description                                                                 | Symbole                                                                             | Description                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|    | Lire et veiller à bien comprendre les instructions du manuel d'utilisation. | <b>H</b>                                                                            | Réglage du carburateur - mélange haut régime   |
|    | Porter des protections pour les yeux, les oreilles et la tête.              | <b>T</b>                                                                            | Réglage du carburateur - ralenti               |
|    | Usure protection de main et de pied.                                        | <b>L</b>                                                                            | Réglage du carburateur - mélange bas régime    |
|    | Sécurité/alerte                                                             |    | Interrupteur Arrêt                             |
|    | Surface brûlante                                                            |    | Mélange huile et essence                       |
|  | Le carburant de flammes ou d'étincelles.                                    |  | Allumage<br>MARCHE/ARRÊT                       |
|  | Ne pas fumer près du carburant..                                            |  | Poire d'amorçage                               |
|  | Starter volet de départ position RUN (ouvert)                               |  | Starter volet de départ position START (fermé) |

| Symbole | Description                                           | Symbole                                                  | Description                                          |
|---------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|         | Garder les pieds à l'écart de la lame.                |                                                          | Accessoire de rotation de la coupe.                  |
|         | Projection d'objets.                                  |                                                          | Direction de la lame                                 |
|         | Ne pas utiliser de têtes de ligne - lames uniquement. |                                                          | Ne pas utiliser de lames - têtes de ligne uniquement |
|         |                                                       | Ne laisser personne approcher à moins de 15 m (50 pi).   |                                                      |
|         |                                                       | Ne laisser personne approcher à moins de 15 m (50 pi).   |                                                      |
|         |                                                       | Attention objets jetés porter des lunettes protectrices. |                                                      |

Remarque: Les symboles n'apparaîtront pas tous sur votre appareil.

**VÉRIFIER AVANT DE FAIRE LE PLEIN!**  
Pourcentage d'éthanol

0% - 10% 15% - 30% - 50% - 85%

**UTILISEZ ESSENCE E10 OU MOINS**

Ne pas utiliser un carburant contenant plus de 10% d'éthanol(E10) avec cet équipement, ceci pourrait causer des dommages ou défaillances, de plus les lois fédérales l'interdit.

Pour Plus De Détails, Voir La Section " Essence"  
De Votre Manuel Du Propriétaire

**Condition personnelle et équipement de sécurité****AVERTISSEMENT**

***Cause de cancer et/ou d'effets nocifs sur la reproduction  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)***

**AVERTISSEMENT**

***Les utilisateurs de ce produit pourraient s'infliger des blessures à eux-mêmes et aux autres si l'appareil est utilisé de façon inappropriée ou les précautions de sécurité ne sont pas suivies. Des vêtements chauds et des équipements de sécurité doivent être portés lors du fonctionnement de l'unité.***

**AVERTISSEMENT**

***N'utilisez pas de produits fonctionnant au gaz à l'intérieur ou dans des zones insuffisamment ventilées. L'échappement du moteur contient des émissions toxiques et pourrait causer des blessures graves ou la mort.***

**Condition physique**

Votre jugement et votre dextérité peuvent ne pas être à leur maximum :

- si vous êtes fatigué ou malade
- si vous prenez des médicaments
- si vous avez pris de l'alcool ou des drogues

Faire fonctionner l'unité seulement si vous êtes physiquement et mentalement alerte.

**Protection oculaire****AVERTISSEMENT**

- Une protection oculaire qui répond aux exigences ANSI Z87.1 ou CE doit être portée à chaque fois que vous faites fonctionner l'unité.
- Pour plus de sécurité, porter un masque de protection intégral par-dessus les lunettes de sécurité permet de se protéger des branches et des projections.

### **Protection des mains**

Porter des gants de travail antidérapants en caoutchouc afin d'améliorer votre prise sur les poignées. Les gants offrent également une protection contre les coupures et les égratignures, les environnements froids, et réduisent la transmission des vibrations de la machine à vos mains.

### **Protection auditive**

ECHO recommande de porter un équipement de protection chaque fois que l'unité est utilisée.

### **Protection respiratoire**

Les opérateurs qui sont sensibles à la poussière ou d'autres allergènes aéroportés communs peuvent avoir besoin de porter un masque antipoussière pour éviter de respirer ces matériaux pendant le fonctionnement de l'unité. Les masques antipoussière protègent contre la poussière, les débris verts et le pollen, par exemple. Assurez-vous que le masque ne gêne pas votre vision et remplacez-le régulièrement afin de conserver des conditions respiratoires optimales.

### **Des vêtements appropriés**

Portez des vêtements parfaitement ajustés et durables :

- Les pantalons doivent avoir de longs pieds, les chemises doivent avoir des manches longues.
- Ne pas porter de shorts.
- Ne pas porter de cravate, écharpes, bijou ou vêtement avec des éléments qui pendent et qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles.
- Garder vos vêtements boutonnés ou zippés et enfiler le bas de votre chemise dans le pantalon.

Porter des chaussures de travail robustes avec des semelles en caoutchouc antidérapantes.

- Ne pas porter de sandales.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds nus.

Si vous avez les cheveux longs, les maintenir à l'écart du moteur et des prises d'air. Retenir les cheveux avec un chapeau ou un filet.

De lourds vêtements de protection peuvent augmenter la fatigue de l'opérateur qui peut conduire à un coup de chaleur. Planifier le travail intensif tôt le matin ou en fin de journée lorsque les températures sont plus fraîches.

 **AVERTISSEMENT**

***Les composants de cette machine génèrent un champ électromagnétique pendant le fonctionnement, ce qui peut interférer avec certains stimulateurs cardiaques. Pour limiter le risque de blessure sérieuse ou mortelle, les personnes munies d'un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin et le fabricant du stimulateur cardiaque avant d'utiliser l'outil. En l'absence de telles informations, ECHO déconseille l'utilisation de cette machine par les personnes munies d'un stimulateur cardiaque.***

**Utilisation prolongée et conditions extrêmes** **ATTENTION**

***Une exposition prolongée au froid ou à des vibrations peut entraîner des blessures. Lire et suivre toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement pour minimiser les risques de blessure. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures douloureuses au poignet/main/bras.***

Il est estimé qu'une condition appelée le phénomène de Raynaud, qui affecte les doigts de certaines personnes, peut être provoquée par l'exposition aux vibrations et au froid. L'exposition aux vibrations et le froid peuvent provoquer des picotements et sensations de brûlure, suivie par la perte de couleur et des engourdissements dans les doigts. Les précautions suivantes sont fortement recommandées, car l'exposition au minimum, qui pourrait déclencher la maladie, est inconnue.

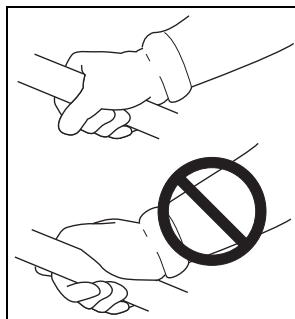
- Garder le corps au chaud, surtout la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.
- Maintenir une bonne circulation sanguine à l'aide d'exercices, en agitant vigoureusement les bras, en faisant des pauses fréquentes et en ne fumant pas.
- Limiter les heures de fonctionnement. Essayez de combler chaque jour avec un type de travail où le fonctionnement de l'unité ou autre équipement électrique à main n'est pas nécessaire.
- Si vous ressentez une gêne, une rougeur et une enflure des doigts suivis de blanchiment et de perte de sensation, consultez votre médecin avant de vous exposer davantage au froid et aux vibrations.

## Lésions dues aux mouvements répétitifs (LMR)

On croit que l'utilisation excessive des muscles et des tendons des doigts, mains, bras et des épaules peuvent provoquer des douleurs, un gonflement, un engourdissement, une faiblesse et une douleur extrême dans ces régions. Certaines activités répétitives de la main peuvent vous exposer au risque élevé de développer une lésion due aux mouvements répétitifs (LMR). Le syndrome du canal carpien (SCC) représente un cas extrême de LMR. Il peut se produire lorsque le poignet enflé et pince un nerf vital qui traverse la région. Certains pensent qu'une exposition prolongée aux vibrations peut être source de SCC. Le SCC peut engendrer une douleur pouvant durer de plusieurs mois à plusieurs années.

Pour réduire le risque de LMR/SCC, prenez les mesures suivantes

- Évitez de mettre votre poignet dans une position courbée, étendue, ou tordue. Essayez plutôt de maintenir une position droite du poignet. Également, lors de la prise, utilisez complètement votre main, non seulement le pouce et l'index.
- Prenez régulièrement des pauses pour réduire la répétition et laisser reposer vos mains.
- Réduisez la vitesse et la force avec laquelle vous faites le mouvement répétitif.
- Faites de l'exercice pour renforcer les muscles des mains et bras.
- Cesser immédiatement d'utiliser tous les équipements électriques et consulter un médecin si l'on ressent des picotements, des engourdissements ou des douleurs dans les doigts, mains, poignets ou bras. Plus un diagnostic de LMR/SCC est posé tôt, plus il est possible d'éviter des dommages permanents aux nerfs et aux muscles.



## DANGER

***Tous les conducteurs électriques et les fils de communication surélevés peuvent avoir un flux d'électricité avec des tensions élevées. Cette unité n'est pas isolée contre le courant électrique. Ne jamais toucher les fils directement ou indirectement, car cela peut entraîner de graves blessures et la mort.***

 **DANGER**

***N'utilisez pas de produits fonctionnant au gaz à l'intérieur ou dans des zones insuffisamment ventilées. L'échappement du moteur contient des émissions toxiques et pourrait causer des blessures graves ou la mort.***

**Lisez les manuels**

- Fournissez à tous les utilisateurs de cet équipement la littérature renfermant les instructions pour un fonctionnement sûr.

**Dégagez l'aire de travail**

- Assurez-vous toujours que l'aire de travail est bien dégagée, libre d'objets étrangers étrangers et qu'elle ne recèle pas de danger caché. Les spectateurs et les collègues de travail doivent être avertis lorsque l'appareil est en marche; les enfants et les animaux doivent être empêchés de s'approcher à moins de 15 m (50 pieds).
- Il y a encore des risques de blessures en dehors de la zone des 15 m (50 pieds) avec les objets rejetés.
- Les curieux doivent porter des lunettes protectrices.
- Arrêter le moteur et l'accessoire de coupe lorsque l'on s'approche de vous.
- Pendant l'utilisation d'un appareil à lame, il y a grand risque de blesser les curieux avec la lame mobile, en cas de ricochet ou de toute autre réaction inattendue de la lame.

**Maintenez une prise solide**

- Tenez toujours la poignée d'accélération et la poignée de support avec les pouces et les doigts encerclant fermement les poignées.

**Gardez une posture stable**

- Restez d'aplomb en tout temps, avec les pieds solidement ancrés. Ne vous placez pas sur des surfaces glissantes, raboteuses ou instables. Ne travaillez pas dans une position inconfortable ou sur une échelle. Ne tenez pas l'appareil à bout de bras.
- Garder l'accessoire de coupe en-dessous de la ceinture.
- Tenir toutes les parties du corps éloignés des accessoires rotatifs de coupe.

**Évitez les surfaces chaudes**

- Si l'appareil est équipé d'un silencieux, gardez la zone d'échappement exempte de débris inflammables. Évitez le contact avec celle-ci pendant et immédiatement après le fonctionnement.





## Équipement

**AVERTISSEMENT**

*Utilisez uniquement des accessoires approuvés. Des blessures graves peuvent résulter de l'utilisation d'une combinaison d'accessoires non approuvés. ECHO Incorporated ne peut être tenue responsable de la défaillance des dispositifs de coupe, des pièces mobiles ou des accessoires qui n'ont pas été testés et approuvés par ECHO Incorporated. Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité.*

- Ne pas essayer de modifier ce produit. L'utilisation d'un produit modifié peut causer de graves blessures.
- Vérifiez l'appareil pour vous assurer qu'il n'y a pas d'écrous, boulons ou vis qui manquent ou qui sont desserrés. Serrez ou remplacez-les au besoin.
- Inspectez le bouclier pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et qu'il est correctement installé, et vérifiez que le couteau de coupe est solidement en place. Remplacez-les s'ils sont endommagés ou manquants.
- Assurez-vous que le déclencheur de la commande des gaz, le verrou du déclencheur et le commutateur d'arrêt fonctionnent tous correctement.
- Vérifiez que l'accessoire de coupe est solidement fixé et en bon état de fonctionnement.
- Pour vérifier que le fil flexible et non métallique recommandé par le fabricant est installé dans le coupe-herbe.
- Vérifiez que la poignée et le faisceau (si inclus) sont bien installées et réglées pour une utilisation sécuritaire et confortable. Consultez la section sur l'assemblage pour le réglage approprié.

**AVERTISSEMENT**

*Les pièces mobiles peuvent sectionner des doigts ou entraîner des blessures graves. Éloignez de toute ouverture vos mains, vos vêtements ou tout objet pouvant se coincer.*

- Avant d'assembler l'appareil, d'enlever des débris, de nettoyer l'appareil ou de procéder à son entretien, arrêtez toujours le moteur, débranchez la bougie

d'allumage et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement immobiles.

- Ne connectez pas le fil de la bougie d'allumage à la bougie d'allumage tant que l'appareil n'est pas prêt à être utilisé.
- Ne faites pas démarrer l'appareil et ne le faites pas fonctionner tant que toutes les protections et les caches de protection ne sont pas correctement montés sur l'appareil.
- N'essayez jamais de toucher quoi que ce soit par une ouverture lorsque le moteur est en marche. Les pièces mobiles pourraient ne pas être visibles par les ouvertures.
- Positionnez le câblage de façon sécuritaire pour ne pas qu'il y ait accrochage, séparation des connecteurs ou bris en cours d'utilisation. Rassemblez l'excédent de câblage et fixez-le au moyen du collier à fil si l'équipement en compte un, ou rangez-le derrière la zone du filtre à air. Ne placez pas de câblage directement les composants chauds du moteur.
- Vérifiez les câbles et les connecteurs pour voir s'il y a des entailles, des coupures, des fils dénudés ou d'autres dommages. Réparez-les ou remplacez-les au besoin. Les connecteurs et les fils dénudés peuvent causer des chocs, des étincelles, avec risque d'incendie ou d'explosion entraînant des blessures graves.
- Vérifiez les bornes des câbles pour vous assurer que les connexions sont solides.



## AVERTISSEMENT

***Vérifiez régulièrement le système de carburant (conduites de carburant, évent, œillet, réservoir de carburant et bouchon du réservoir) pour vous assurer qu'il n'y a pas fuites, particulièrement si l'appareil a été échappé. En cas de dommage ou de fuite, n'utilisez pas l'appareil, car des blessures graves ou des dommages matériels pourraient en résulter. Faites réparer l'appareil par un Concessionnaire de Service Agréé avant de l'utiliser.***

## Informations sur le contrôle des émissions du CARB et de l'EPA

Le système antipollution du moteur est EM (modification du moteur) et, si l'avant-dernier caractère de la famille de moteurs sur l'étiquette d'informations antipollution (échantillon ci-dessous) est « B », « C », « K » ou « T », le système antipollution est EM et TWC (convertisseur catalytique à

3 voies). Le système de contrôle des émissions du réservoir/de la conduite de carburant est EVAP (émissions par évaporation). Les émissions par évaporation des modèles californiens ne s'appliquent qu'aux réservoirs de carburant et aux conduites d'alimentation en carburant.

**Une étiquette d'information sur la réduction des émissions** est apposée sur le moteur. (Cette information est délivrée à titre D'EXEMPLE UNIQUEMENT, l'information sur l'étiquette dépend de la FAMILLE de moteur).

**EMISSION CONTROL INFORMATION**  
ENGINE FAMILY: CE7HXS.0214EQ DISPLACEMENT: 21.2cc  
EMISSION COMPLIANCE PERIOD: 50Hours  
THIS ENGINE MEETS 2013 U.S. EPA EXH/EVP & CALIFORNIA  
EXH/EVP EMISSION REGULATIONS FOR S.O.R.E. REFER TO OWNER'S  
MANUAL FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS.  
**YAMABIKO CORP.** MMM/YYYY 

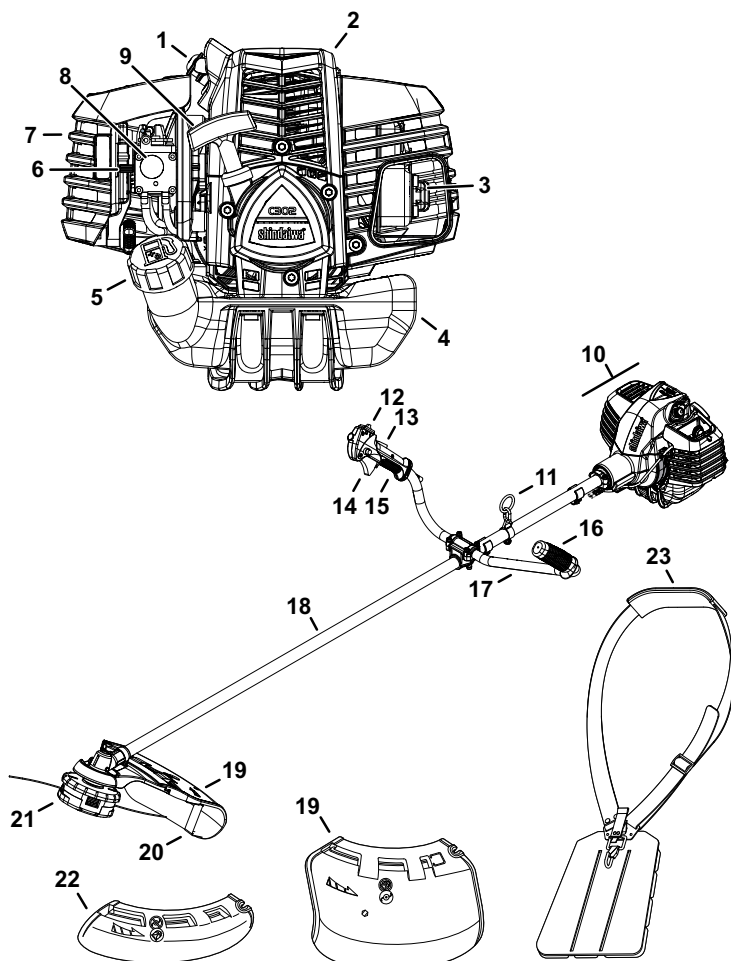
**EMISSION CONTROL INFORMATION**  
ENGINE FAMILY: CEHXS.0214KL DISPLACEMENT: 21.2cc  
EMISSION COMPLIANCE PERIOD: 300Hours  
THIS ENGINE MEETS 2012 U.S. EPA EXH/EVP & CALIFORNIA  
EXH/EVP EMISSION REGULATIONS FOR S.O.R.E. REFER TO OWNER'S  
MANUAL FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS.  
**YAMABIKO CORP.** MMM/YYYY 

## Durabilité d'émission de produit (période de conformité d'émission)

La période de conformité de 50 ou 300 heures est la période de temps choisie par le fabricant pour certifier que les émissions du moteur sont conformes aux règlements sur les émissions applicables, à condition que les procédures d'entretien approuvées soient suivies comme indiqué dans la section Entretien du présent manuel.

## DESCRIPTION

Localisez le(s) autocollant(s) de sécurité ou gravure(s) sur votre appareil. Assurez-vous qu'ils sont lisibles et que vous comprenez et suivez les instructions. Si l'un d'entre eux ne peut pas être lu, des remplacements peuvent être commandés auprès de votre revendeur Shindaiwa. Les images présentées ci-dessous sont à titre d'exemple uniquement. Ceux de votre unité peuvent sembler légèrement différents.



1. Bougie d'allumage
2. Garde supérieure
3. Silencieux pare-étincelles ou silencieux pare-étincelles avec catalyseur
4. Réservoir d'essence
5. Bouchon du réservoir de carburant
6. Étranglement
7. Purificateur d'air
8. Poire de purge
9. Poignée de lanceur à rappel
10. Tête d'alimentation
11. Cintre Ensemble
12. Interrupteur d'arrêt
13. Verrouillage de la gâchette d'accélérateur
14. Gâchette d'accélérateur
15. Poignée d'accélérateur - Pour la main droite
16. Poignée de support - Pour la main gauche
17. Poignée en U
18. Assemblage de l'arbre d'entraînement
19. Bouclier anti-débris avec couteau à découper
20. Couteau à découper
21. Tête de coupe en nylon
22. Bouclier anti-débris sans couteau à tronçonner
23. Harnais d'épaule

---

**CONTENU**

---

Le produit Shindaiwa que vous venez d'acheter a été pré-assemblé en usine. Du fait des restrictions imposées par l'emballage, l'assemblage de certaines pièces peut être nécessaire.

Vérifier soigneusement le contenu et contacter le détaillant ou le concessionnaire Shindaiwa immédiatement si des pièces sont manquantes ou endommagées. Se reporter à la liste de contrôle ci-dessous pour vérifier si des pièces manquent.

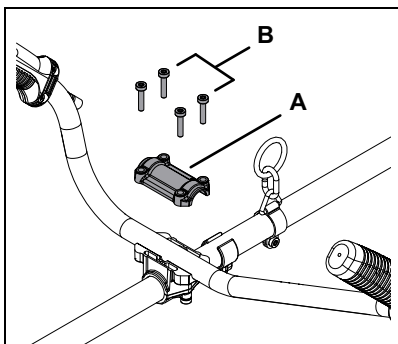
- 1 Bloc moteur / arbre moteur
- 1 Poignée en u
- 1 Manuel d'utilisation
- 1 Déclaration de garantie
- 1 Pare-débris avec couteau limiteur
- 1 Pare-débris sans couteau limiteur
- 1 Bride supérieure de poignée en u
- 4 Boulons de poignée en u
- 2 Serre-câbles
- 1 Plaque inférieure
- 1 Gros écrou (installez la lame)
- 1 Bandoulière avec protection de hanche
- 2 Goupille fendue

## ASSEMBLAGE

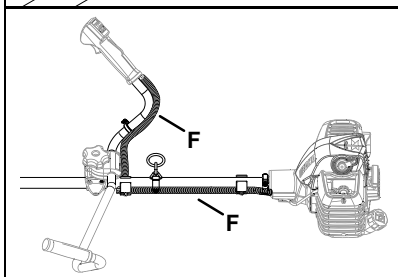
### Installation de poignée en U

Pièces nécessaires : Poignée en U, bride supérieure de poignée en U, 4 boulons de poignée en U (A).

1. Positionnez la poignée en U tel qu'illustré, puis installez la bride supérieure de poignée en U (A) et fixez-la à l'aide des 4 boulons de poignée en U (B).

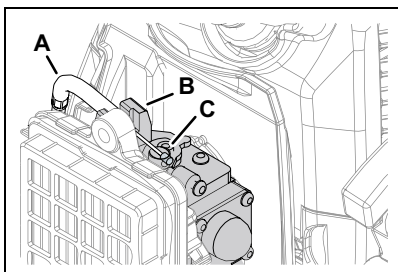


2. Acheminez la tringlerie du papillon et l'ensemble de câbles d'allumage (F) le long de l'arbre et fixez tel qu'illustré.



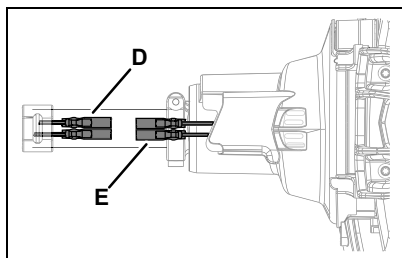
### Tringlerie du papillon et câbles d'allumage

1. Fermez l'étrangleur et retirez le couvercle du filtre à air.
2. Placez l'ensemble de câbles du papillon (A) dans le dispositif de réglage (B), puis insérez l'extrémité du câble dans le grand trou pivotant du papillon du carburateur (C).
3. Tournez l'attache de retenue du câble du papillon dans le sens horaire pour la verrouiller en place.
4. Vérifiez que le papillon se déplace librement et que les positions de papillon plein gaz et grand ralenti sont correctement réglées.



Remarque: Pour régler la tringlerie du papillon, déplacez l'écrou de réglage. Consultez votre détaillant pour la procédure de réglage correcte.

5. Reliez les 2 câbles d'arrêt de l'allumage (D) de l'ensemble de câbles du papillon aux 2 câbles d'allumage (E) du moteur.



6. Assembler le filtre à air.
7. Assembler le couvercle du filtre à air.

## Installation de la lame



## AVERTISSEMENT

***Vous devez installer la poignée en U et toutes les pièces de conversion de lame illustrées dans les instructions qui suivent avant d'utiliser cet appareil avec une lame en métal, sinon vous pourriez vous blesser grièvement.***



## AVERTISSEMENT

***L'écran protecteur avec coupeuse ne doit être utilisé qu'avec la tête de ligne en nylon. Installez l'écran protecteur sans coupeuse lorsque vous utilisez une lame en plastique ou en métal, sinon vous pourriez vous blesser grièvement.***

Remarque: Comprend la poignée en U et toutes les pièces de conversion de lame nécessaires. Les lames doivent être choisies en fonction du type de coupe à effectuer. Consultez la rubrique « Sélection de la lame »

## Installation de l'écran protecteur

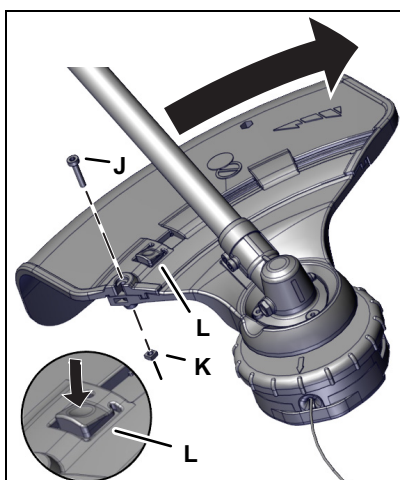
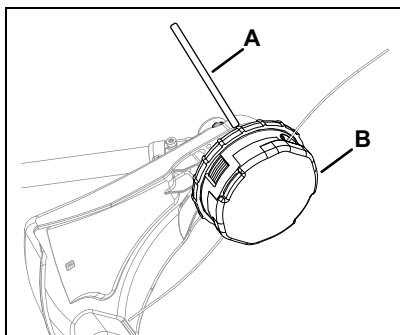
(fonctionnement de la lame)

Pièces nécessaires: Écran protecteur sans coupeuse.

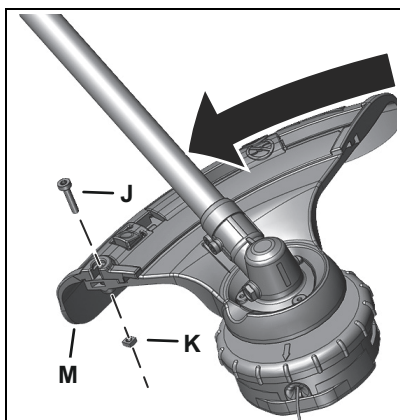
1. S'ils sont installés, retirez la tête de ligne en nylon et l'écran protecteur avec coupeuse.



- a. Alignez le trou dans la plaque supérieure avec l'encoche dans le bord de la boîte d'engrenage et insérez un outil de blocage de tête (A).
- b. Retirez la tête de ligne (B) en la tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit complètement hors de l'arbre.
- c. Retirez l'outil de blocage (A).
- d. Desserrer le boulon et l'écrou (J, K) tout en maintenant l'écran protecteur avec coupeuse contre la base de l'écran.
- e. Appuyez sur la languette (L) et faites glisser l'écran protecteur hors de sa base.
- f. Conservez la tête de ligne et l'écran protecteur avec coupeuse pour reconvertir l'appareil pour utilisation avec la tête de ligne en nylon.



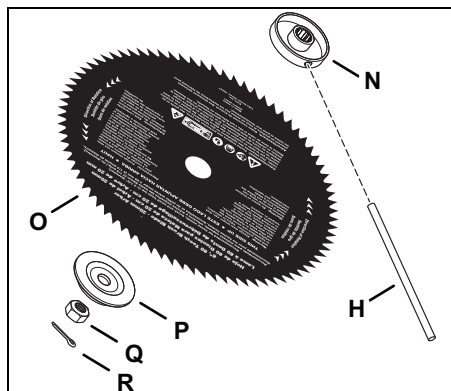
2. Faites glisser l'écran protecteur sans coupeuse (M) sur la base de l'écran protecteur. Fixez l'écran protecteur à l'aide du boulon et de l'écrou (J, K).



## Installation de la lame

Pièces nécessaires : Plaque supérieure, plaque inférieure, écrou de 10 mm avec filetage vers la gauche, 2 goupilles fendues de 25 mm, lame.

1. Installez la plaque supérieure (N) sur l'arbre de la prise de force à cannelures, côté pilote à l'extérieur.
2. Installez la lame (O) sur le pilote de la plaque supérieure. Les lames doivent être installées de façon à ce que la flèche indiquant le sens de rotation sur la lame corresponde au sens de rotation de l'appareil (voir « Protection contre les débris »). Fixez la lame avec la plaque inférieure (P) et l'écrou de 10 mm avec filetage vers la gauche (Q). Tournez l'écrou dans le sens antihoraire sur l'arbre de la prise de force pour serrer.
3. Alignez le trou de la plaque supérieure avec l'encoche de la boîte d'engrenage et insérez un outil de blocage (H) pour empêcher l'arbre à cannelures de tourner. Serrez fermement l'écrou de 10 mm.
4. Insérez la goupille fendue (R) dans le trou de l'arbre de la prise de force, puis repliez les pattes de la goupille autour de l'arbre dans le sens antihoraire pour retenir l'écrou de 10 mm.



## AVIS

*Ne réutilisez jamais une goupille fendue – installez une goupille fendue neuve chaque fois que vous installez ou remplacez une lame.*

5. Retirez l'outil de blocage (H).

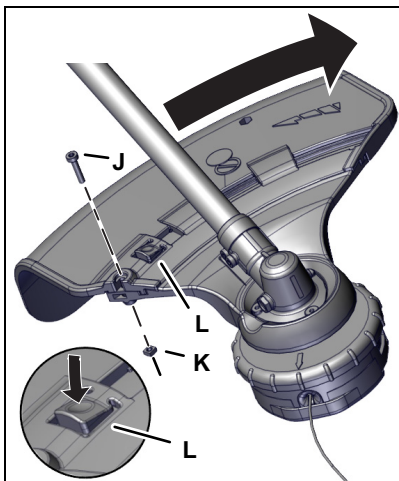
## Installation de blindage pour le fonctionnement de la tête de ligne en nylon

Pièces nécessaires : Écran protecteur avec coupeuse.

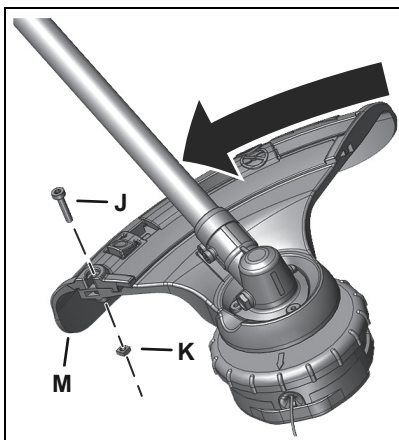
## ⚠ AVERTISSEMENT

***L'écran protecteur avec coupeuse ne doit être utilisé qu'avec la tête de ligne en nylon. Installez l'écran protecteur sans coupeuse lorsque vous utilisez une lame en plastique ou en métal, sinon vous pourriez vous blesser grièvement.***

1. Retirez la lame et les pièces de fixation de la lame et conservez-les pour la reconversion de la lame.
2. Desserrer le boulon et l'écrou (J, K) tout en maintenant l'écran protecteur sans coupeuse contre la base de l'écran.
3. Appuyez sur la languette (L) et faites glisser l'écran protecteur hors de sa base.



4. Faites glisser l'écran protecteur avec coupeuse (M) sur la base de l'écran protecteur. Fixez l'écran protecteur à l'aide du boulon et de l'écrou (J, K).



## Installation de la tête de ligne en nylon

Pièces nécessaires : Tête de ligne en nylon.

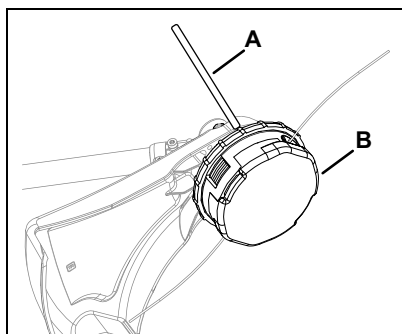


### ATTENTION

**Portez des gants, car il y a des risques de blessures :**

- **La coupeuse est très coupante.**
- **La boîte d'engrenage et la zone environnante peuvent être très chaudes.**

1. Assurez-vous que l'écran protecteur avec coupeuse et la plaque supérieure sont installés correctement.
2. Alignez le trou dans la plaque supérieure avec l'encoche dans le bord de la boîte d'engrenage et insérez un outil de blocage de tête (A).
3. Vissez la tête de ligne (B) sur l'arbre de la prise de force en la tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée contre la plaque supérieure.
4. Retirez l'outil de blocage (A).



### AVIS

*Les têtes de ligne en nylon semi-automatiques ne doivent être utilisées qu'avec l'écran de protection contre les débris avec coupeuse. L'utilisation d'une tête de ligne en nylon avec l'écran de protection contre les débris sans coupeuse peut causer des dommages à la débroussailleuse en raison d'une ligne d'une longueur excessive.*

Remarque: Votre tête de ligne en nylon peut avoir une apparence différente de la tête de ligne en nylon illustrée.

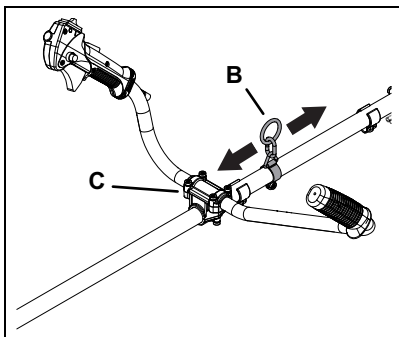
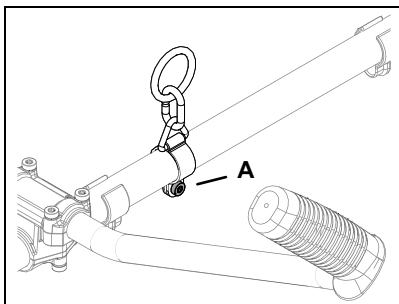
## Pour avancer la ligne de débroussaillage

Pour le remplacement de la ligne en nylon, consultez la section Entretien.

Pour avancer la ligne de débroussaillage, frappez doucement la tête de la débroussailleuse contre le sol pendant que la tête tourne à sa vitesse normale de fonctionnement.

## Équilibrage et ajustez de l'outil

1. Desserrer la vis du collier de bandoulière (A).
2. Mettre le harnais sur l'épaule et y accrocher l'outil.
3. Faire glisser le collier (B) vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que l'outil soit équilibré, la tête de coupe se trouvant à environ 5 à 7,5 cm du sol.
4. Serrer la vis du collier de harnais.
5. Desserrer les vis (C) de la poignée en U supérieure et positionner la poignée pour un confort d'utilisation maximum.
6. Serrer fermement les vis de la bride de poignée et le boulon six pans de 8 mm.



## FONCTIONNEMENT



## AVERTISSEMENT

**Les pièces mobiles peuvent entraîner l'amputation des doigts et causer de graves blessures. Garder les mains, les vêtements et les objets pendants à l'écart de toutes les ouvertures. Toujours arrêter le moteur, débrancher la bougie et vérifier que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées avant de retirer les obstacles, d'enlever les débris ou d'effectuer l'entretien de l'outil.**

**AVERTISSEMENT**

***Les gaz d'échappement sont brûlants et contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz toxique. L'inhalation de CO peut entraîner la perte de conscience, de graves blessures et la mort. Les gaz d'échappement peuvent causer de graves brûlures. Toujours placer l'outil de façon à diriger les gaz d'échappement loin du visage et du corps.***

**AVERTISSEMENT**

***L'utilisation de cet équipement peut générer des étincelles qui pourraient mettre le feu à la végétation sèche. Cette unité est équipée d'un pare-étincelles pour empêcher la diffusion de particules chaudes depuis le moteur. L'utilisation de couteau en métal peut également créer des étincelles si la couteau touche le roulement, le métal ou d'autres objets durs. Contacter les autorités locales de protection contre les incendies pour connaître les lois ou réglementations sur les exigences de prévention des incendie.***

**Utilisation des lames****AVERTISSEMENT**

***Les lames métalliques sont très tranchantes et peuvent causer des blessures graves, même lorsque l'appareil est éteint et que les lames ne bougent plus. Évitez tout contact avec les lames. Portez des gants pour vous protéger les mains.***

**AVERTISSEMENT**

***L'utilisation de lames exige une configuration spécifique pour débroussailluse. L'utilisation de l'appareil sans le pare-débris spécifié, la barre de protection ou la poignée en U et le harnais peut entraîner des blessures corporelles graves. Suivez les instructions d'installation.***

| MATIÈRE À COUPER                             |                                                        | HERBE                                                                                                                                                      | MAUVAISE HERBE/<br>HERBE                                             | MAUVAISE HERBE/<br>HERBE                                                                                                                                                                                | BROUSSAILLES<br><12,7 MM<br>(0,5 po.) | DÉFRICHEMENT<br><63,5 MM<br>(2,5 po) |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Accessoires de coupe                         |                                                        | Tête de fil nylon                                                                                                                                          | Tête de coupe - Maxi / Tête de coupe - Maxi Pro                      | Lame à 3 dents / Lame à 8 dents                                                                                                                                                                         | Lame à 80 dents                       | Lame à 22 dents                      |
| Les pièces suivantes doivent être installées | Capot                                                  | Bouclier anti-débris standard inclus avec les taille-bordures SRM, DSRM, T, PAS et DPAS, ou modèles GT (Tête de coupe - Maxi Pro inadaptée aux modèles GT) |                                                                      | Bouclier de débroussailluse fourni avec les modèles U et C, kit de conversion de lame et accessoires de débroussailluses PAS et DPAS                                                                    |                                       |                                      |
|                                              | Poignée                                                | Poignée standard incluse avec les modèles SRM, DSRM, T, PAS et DPAS ou GT (Tête de coupe - Maxi Pro inadaptée aux modèles GT)                              |                                                                      | Poignée-U <sup>1</sup> ou poignée de support avec barre de protection fournie avec les débroussailluses modèles U et C, le kit de conversion de lame et les accessoires de débroussailluses PAS et DPAS |                                       |                                      |
|                                              | Harnais                                                | Non exigé <sup>2</sup>                                                                                                                                     |                                                                      | Harnais <sup>3</sup> fourni avec les débroussailluses modèles U et C, et le kit de conversion de lame                                                                                                   |                                       |                                      |
|                                              | Adaptateur de plaque supérieure/inférieure et rondelle | Non exigé                                                                                                                                                  | Rondelle requise, incluse avec les accessoires de coupe              | Adaptateur de plaque de lame supérieure/inférieure inclus avec les débroussailluses modèles C et U, le kit de conversion de lame et les accessoires de débroussailluses PAS et DPAS                     |                                       |                                      |
|                                              | Écrou à tête hexagonale                                | Non exigé                                                                                                                                                  | Écrou à tête hexagonale requis, inclus avec les accessoires de coupe | Écrou à tête hexagonale requis, inclus avec les débroussailluses modèles C et U, le kit de conversion de lame et les accessoires de débroussailluses PAS et DPAS                                        |                                       |                                      |
| Les pièces suivantes doivent être installées | Goupille fendue                                        | Non exigé                                                                                                                                                  | Nouvelle goupille fournie avec les accessoires de coupe              | Nouvelle goupille incluse avec les débroussailluses modèles C et U, le kit de conversion de lame et les accessoires de débroussailluses PAS et DPAS                                                     |                                       |                                      |

<sup>1</sup> Les normes ANSI exigent que les débroussailleuses soient équipées d'une poignée de soutien munie d'une barre de protection ou d'un harnais restrictif.

<sup>2</sup> Les taille-bordures ne requièrent pas de harnais si leur poids à sec est inférieur à 6,0 kg (13,2 lb). Pour les taille-bordures dont le poids est compris entre 6,0 kg (13,2 lb) et 7,5 kg (16,5 lb), un harnais à simple épaulement est requis. Un harnais doit être utilisé selon les spécifications du manuel de l'utilisateur.

<sup>3</sup> Les débroussailleuses requièrent un harnais à simple épaulement, au minimum, si le poids à sec est inférieur à 7,5 kg (16,5 lb).



## AVERTISSEMENT

***Ne pas installer de lames sur les taille-bordures de modèle GT (arbre incurvé).***

- **Utilisez uniquement les pièces approuvées PAR ECHO.**  
Si vous n'utilisez pas les bonnes pièces, la lame risque de s'envoler. Des blessures graves pour l'opérateur et/ou les personnes se trouvant à proximité peuvent survenir.
- **Le diamètre de l'axe de la plaque de lame supérieure doit correspondre au diamètre de l'axe des lames.**
- **Pour la barre de barrière ou la poignée en U, suivez les instructions fournies avec la trousse de conversion de lame ou la trousse de poignée en U, et vérifiez que la lame est fixée correctement.**
- **Une goupille fendue neuve est requise chaque fois que vous installez une lame.**
- **Les harnais peuvent être utilisés sur tous les taille-bordures et les débroussailleuses pour réduire la fatigue de l'opérateur. Les débroussailleuses de plus de 7,5 kg (16,5 lb) et les débroussailleuses à poignée en U requièrent un harnais à double épaulement.**

Remarque: La barre de protection sert à limiter le mouvement vers l'arrière de l'appareil. La barre de protection n'est pas une poignée et ne devrait pas être tenue pendant l'utilisation ou le transport de l'appareil.



## Sélection des lames



### AVERTISSEMENT

***Une lame incorrecte ou émoussée peut provoquer des blessures graves. Le type de lame utilisée doit être adapté au type et à la taille du matériau à couper. Les lames doivent être coupantes. Les lames émoussées accroissent les risques de rebond et de blessures pour vous-même et aux passants. N'utilisez jamais une lame de coupe-bordure, une lame de scie circulaire ni aucun autre type de lame non approuvée.***

### AVIS

Toutes les lames ne sont pas compatibles avec toutes les débroussailleuses. Consultez les pages [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com) ou [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com) pour découvrir les lames compatibles.

**La lame à 3 dents pour herbe/pelouse** est adaptée partout où le fil de nylon est utilisé. NE PAS utiliser cette lame pour les coupes plus épaisses.

**La lame à 8 dents pour herbe/pelouse** est destinée à la pelouse, aux résidus de jardin et aux mauvaises herbes jusqu'à une épaisseur de 19 mm (0,75 po). Ne pas utiliser cette lame pour les broussailles et les pousses épaisses.

**La lame à 80 dents pour broussailles** est destinée à la coupe de broussailles et de pousses jusqu'à une épaisseur de 13 mm (0,5 po).

**La lame de défrichage à 22 dents** est destinée à la coupe de fourrés denses et de gaules jusqu'à 64 mm (2,5 po) de diamètre.

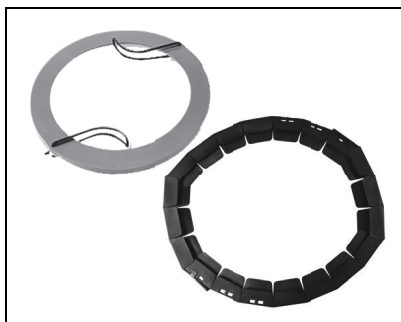


### AVERTISSEMENT

***Une débroussailleuse/un taille-bordures doté d'une lame en métal peut provoquer des blessures graves si elle est manipulée de façon incorrecte.***

Soyez précautionneux lors du transport ou de la manipulation de l'équipement pour éviter tout contact avec les bords coupants de la lame. Utilisez le protège-lame optionnel lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Conservez les lames dans leur emballage de protection jusqu'à ce qu'à leur installation. Rangez les lames de façon sécuritaire après les avoir retirées afin d'éviter tout contact accidentel.

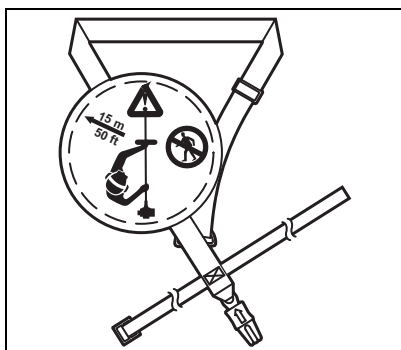


Utilisez un couvre-lame pour protéger les dents des lames pendant le transport de l'appareil.

## Utilisez le harnais épaule/taille

ECHO recommande l'usage d'un harnais d'épaule ou de taille pour toute utilisation d'une débroussailleuse ou d'un taille-bordures, et pas uniquement pour les opérations impliquant une lame. Le harnais suspend le taille-bordures et permet de réduire la fatigue.

Il accroît aussi la sécurité de l'opérateur, car il limite le mouvement du taille-bordures, réduisant ainsi la possibilité de contact de la lame avec les mains et les pieds de l'opérateur.



Assurez-vous que le signe d'avertissement à l'arrière du harnais à épaulement soit lisible facilement.

Remarque: En cas d'urgence, détachez le taille-bordures du harnais.

## Carburant



## AVERTISSEMENT

***Les carburants diésel, les carburants de remplacement tels que E-15 (15 % d'éthanol), E-85 (85 % d'éthanol) et les carburants ne répondant pas aux exigences de Shindaiwa NE sont PAS approuvés pour utilisation dans les moteurs à essence 2 temps Shindaiwa. L'utilisation de carburants diésel ou de remplacement peut causer des problèmes de rendement, de perte de puissance, de surchauffe, de blocage de vapeur de carburant et de mauvais fonctionnement imprévisibles, y compris, entre autres, une prise incorrecte de l'embrayage. Les carburants diésel ou de remplacement peuvent également provoquer une détérioration prématurée des conduites de carburant, des joints d'étanchéité, des carburateurs et autres composants du moteur.***

### Exigences liées au carburant

**Essence** – Utilisez de l'essence propre et récente (achetée à la pompe au cours des 30 derniers jours), réputée de bonne qualité, avec un indice d'octane 89 [R+M/2] (qualité moyenne ou supérieure). L'essence peut contenir jusqu'à 10 % d'éthanol (alcool végétal) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique). L'essence contenant du méthanol (alcool de bois) n'est **PAS** approuvée. L'utilisation du carburant ECHO est recommandée pour prolonger la durée de vie de tous les moteurs 2 temps refroidis à air et hybrides 2/4 temps.

**Huile 2 temps** – Une huile pour moteur 2 temps, telle que les huiles 2 temps de marque Shindaiwa, conforme aux normes ISO-L-EGD (ISO/CD 13738) et J.A.S.O. Les normes FD doivent être respectées. Les huiles pour moteur 2 temps de marque Shindaiwa sont conformes à ces normes. Des problèmes de moteur dû à un manque de lubrification causé par une huile non certifiée ISO-L-EGD (ISO/CD 13738) et J.A.S.O. L'huile certifiée M345-FD annule la garantie du moteur 2 temps.

 **AVERTISSEMENT**

*L'huile moteur 2 temps contient des distillats de pétrole et autres additifs qui peuvent être nocifs en cas d'ingestion. L'huile chauffée peut dégager des vapeurs susceptibles de déclencher un incendie ou de s'enflammer avec une force explosive. Lisez et suivez les instructions du fabricant d'huile et respectez tous les avertissements de sécurité et les précautions de manipulation des liquides inflammables. Pour des renseignements plus détaillés sur la sécurité et les premiers soins, visitez le site <http://www.echo.ca> pour vous procurer un exemplaire de la fiche des données de sécurité (MSDS).*

- Maintenir hors de portée des enfants.
- Si le produit a été avalé, ne faites pas vomir. **APPELEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN OU UN CENTRE ANTIPOISON.**
- **PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ** pour manipuler et préparer le mélange du carburant.
- **ÉVITEZ** le contact répété ou prolongé avec la peau
- **ÉVITEZ** d'inhaler les vapeurs ou les bruines d'huile.

**AVIS**

*L'huile 2 temps de marque Shindaiwa peut être mélangée à une proportion de 50:1 pour tous les moteurs Shindaiwa précédemment vendus et indépendamment de la proportion spécifiée dans ces manuels.*

**Manipulation du carburant** **DANGER**

**Le carburant est TRÈS inflammable. Prenez toutes les précautions possibles lors du mélange, de l'entreposage ou la manipulation, car des blessures graves pourraient en résulter.**

- **Utilisez un conteneur de carburant approuvé.**
- **NE PAS fumer près du carburant.**
- **NE PAS approcher des flammes ou des étincelles près du carburant.**
- **Les réservoirs de carburant peuvent être sous pression. Dévissez toujours le bouchon lentement pour permettre d'égaliser la pression.**

- **NE JAMAIS** ravitailler en essence lorsque le moteur est **CHAUD** ou **EN MARCHE!**
- **NE PAS** remplir les réservoirs de carburant à l'intérieur. **TOUJOURS** remplir les réservoirs de carburant sur le sol nu à l'extérieur.
- **NE PAS** trop remplir le réservoir de carburant. Essayez immédiatement tout déversement.
- Serrez bien le bouchon du réservoir de carburant et fermez le réservoir de carburant après le remplissage.
- Recherchez toute fuite de carburant. Si une fuite de carburant est trouvée, ne pas démarrer ni faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que cette fuite soit réparée.
- Manipulez toujours le carburant avec prudence. Manipulez et mélangez le carburant à l'extérieur, loin des flammes et des étincelles. Retirez lentement le bouchon du réservoir et uniquement après avoir arrêté le moteur et laissé la l'appareil refroidir. Ne pas fumer pendant le mélange ou le ravitaillement. Placez l'appareil à au moins 10 pieds (3 m) de la source de carburant avant de démarrer le moteur.

## ! DANGER

**Les vapeurs d'essence sont plus lourdes que l'air et peuvent se déplacer au niveau du sol jusqu'à des sources d'allumage telles que moteurs électriques, becs brûleurs et moteurs chauds ou en marche. Les vapeurs enflammées par une source d'allumage peuvent atteindre le conteneur de carburant, ce qui peut entraîner une explosion, un incendie, des blessures graves ou mortelles ainsi que des dommages matériels importants.**

### Instructions pour le mélange

1. Remplissez un bidon de carburant agréé avec la moitié de la quantité d'essence requise.
2. Ajoutez la quantité appropriée d'huile 2 temps à l'essence.
3. Fermez le récipient et agitez pour mélanger l'huile avec l'essence.
4. Ajoutez le reste de l'essence, fermez le réservoir de carburant et mélangez à nouveau.

| MÉLANGE ESSENCE/HUILE –<br>PROPORTION DE 50:1 |       |          |       |
|-----------------------------------------------|-------|----------|-------|
| É.-U.                                         |       | Métrique |       |
| Essence                                       | Huile | Essence  | Huile |
| gal. US                                       | oz.   | L        | cc    |
| 1                                             | 2,6   | 5        | 100   |
| 2                                             | 5,2   | 10       | 200   |
| 5                                             | 13    | 25       | 500   |

## AVIS

*Le carburant déversé est une cause majeure d'émissions d'hydrocarbures. Certains États peuvent exiger l'utilisation de conteneurs de carburant à fermeture automatique afin de réduire les déversements.*

### Après utilisation

- Videz le réservoir de carburant avant d'entreposer votre machine. Transférez le carburant inutilisé dans un conteneur d'entreposage approuvé pour le carburant.

**Entreposage** – Les lois sur l'entreposage des carburants varient selon la localité. Communiquez avec votre gouvernement local concernant les lois qui affectent votre région. Par précaution, conservez le carburant dans un conteneur hermétique, approuvé. Conservez-le dans un endroit inoccupé, bien ventilé, loin des étincelles et des flammes.

## AVIS

*Période d'utilisation du carburant entreposé. Ne mélangez pas plus de carburant que vous ne prévoyez en utiliser en trente jours (ou quatre-vingt-dix jours si vous ajoutez un stabilisateur).*

## AVIS

*Le mélange de carburant deux-temps entreposé pourrait se dissocier. Agitez toujours bien le contenant de carburant avant chaque utilisation.*

## AVIS

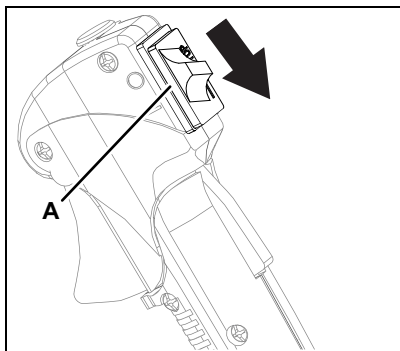
*L'huile, l'essence et les serviettes usagées sont des déchets dangereux. Les lois sur l'élimination des déchets varient d'une localité à l'autre.*

## Démarrage d'un moteur froid

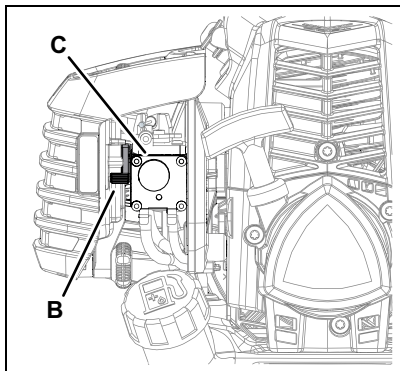
### **AVERTISSEMENT**

***L'attachement fonctionnera juste après que le moteur démarre et pourrait causer de graves blessures possibles. Gardez les pièces mobiles de l'attachement loin des objets qui pourraient devenir des empêtrés ou jeté, et surfaces qui pourraient entraîner la perte de commande.***

1. Pousser le commutateur (A) en arrière pour le retirer de la position STOP.



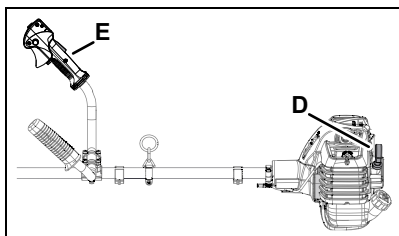
2. Mettre le levier du volet de départ (B) en position Cold Start.
3. Pomper la poire d'amorçage (C) jusqu'à ce que le carburant soit visible dans la conduite de retour transparente. Pomper quatre ou cinq fois de plus.



## AVIS

***Placez légèrement le genou sur l'arbre d'entraînement pour stabiliser l'unité pendant commencer. N'appliquez pas de force excessive vers le bas pour éviter d'endommager l'appareil.***

4. Étendez l'unité sur un secteur plat et maintenez les mobile pièces de la attachement loin de tous les obstacles. Saisir fermement la poignée d'accélérateur et engager le verrouillage de gâchette et enfoncer complètement la gâchette des gaz en position pleins gaz avec la main gauche.



Tirer vigoureusement sur le cordon lanceur (D) jusqu'à ce que le moteur démarre (ou un maximum de cinq fois).

## 5. Volet de départ

Une fois le moteur lancé (ou après cinq tractions du lanceur), mettre le levier de volet de départ sur la position RUN (marche). Saisir fermement la poignée d'accélérateur et engager le verrouillage de gâchette et enfoncer complètement la gâchette des gaz en position pleins gaz avec la main gauche. Puis tirer sur le cordon lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre et reste en marche. Relâcher la gâchette des gaz et laisser le moteur se réchauffer au ralenti pendant plusieurs minutes.

Remarque: Si le moteur ne démarre pas avec le volet de départ en position «Run» après avoir tiré cinq fois sur le cordon lanceur, reprendre les étapes 2 - 5.

6. Une fois le moteur réchauffé, saisir la poignée d'accélérateur et la poignée de maintien. Appuyer progressivement sur la gâchette des gaz pour augmenter le régime jusqu'à la vitesse de fonctionnement.

## Démarrage d'un moteur chaud

Procéder de la même façon que pour le démarrage à froid, mais NE PAS fermer le volet de départ et en pas appuyer à fond sur la gâchette des gaz.



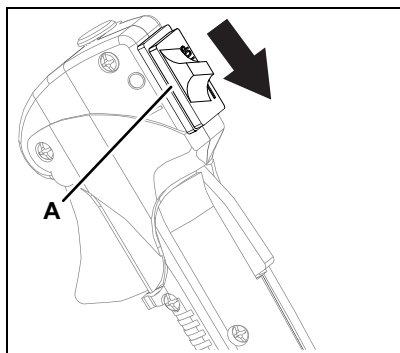
## AVERTISSEMENT

**La accessoire de coupe doit rester immobile au ralenti afin de éviter des risques de blessures graves.**

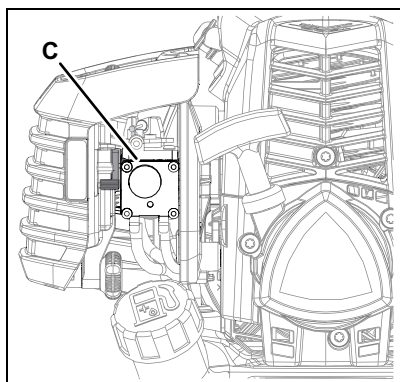
Remarque: Si l'accessoire pousser, régler le carburateur selon les instructions de ce manuel ou consulter le concessionnaire pour éviter des risques de blessures graves.



1. Pousser le commutateur (A) en arrière pour le retirer de la position STOP.



2. Pomper la poire d'amorçage (C) jusqu'à ce que le carburant soit visible dans la conduite de retour transparente. Pomper quatre ou cinq fois de plus.

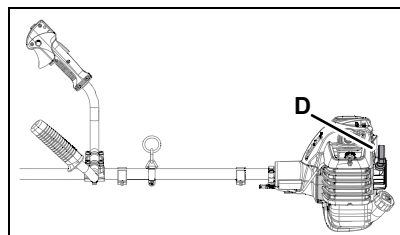


## AVIS

*Placez légèrement le genou sur l'arbre d'entraînement pour stabiliser l'unité pendant commencer. N'appliquez pas de force excessive vers le bas pour éviter d'endommager l'appareil.*

3. *Cordon lanceur*

Étendez l'unité sur un secteur plat et maintenez les mobile pièces de la attachement loin de tous les obstacles. Saisir fermement la poignée d'accélérateur et engager le verrouillage de gâchette avec la main gauche. Tirer vigoureusement sur le cordon lanceur (D) jusqu'à ce que le moteur démarre.



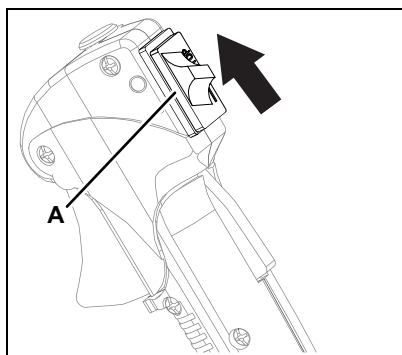
Remarque: Si le moteur ne démarre pas après cinq tractions du cordon, utiliser la procédure de démarrage à froid.

## Arrêt du moteur

### **AVERTISSEMENT**

***Si le moteur ne s'arrête pas lorsque le commutateur est mis en position STOP, fermer le volet de départ - position de démarrage à froid - pour faire caler le moteur. Faire réparer le commutateur par le concessionnaire avant de remettre l'outil en service.***

1. Suelte el gatillo del acelerador y permita que el motor vuelva marcha lenta antes de apagar el motor.
2. Tirez l'interrupteur d'arrêt (A) sur la position STOP.



## Utilisations

### **AVERTISSEMENT**

***Un mauvais positionnement du produit peut engendrer une perte de contrôle et des blessures corporelles sérieuses. Tenez toujours la poignée d'accélération avec la main droite et la poignée de support avec la gauche en plaçant l'unité sur votre droite.***

### **AVERTISSEMENT**

***N'installez pas de lames sur les taille-bordures de modèles GT (arbre incurvé).***

## Techniques d'utilisation – tête de ligne en nylon

Les têtes de ligne en nylon peuvent être employées pour le parage, le fauchage, le bordage, et la coupe de l'herbe et des herbes légères.

**Unités munies de têtes de ligne Speed-Feed® uniquement :** Pour avancer la ligne de cisaille, taper la tête de cisaille contre le sol tandis que la tête tourne à la vitesse normale.

## Taille

Introduisez la ligne tournante dans la matière à couper. Inclinez la tête de ligne d'un côté pour diriger les débris de coupe à l'opposé de vous :

- **Modèles SRM/DSRM/PAS/DPAS/SB/TX/C/T (arbre droit, rotation de la tête de ligne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) :**  
Penchez la tête coupante vers la droite pour diriger les débris à distance de l'utilisateur. Alimentez la ligne graduellement dans le matériau que vous souhaitez couper, en évitant tout contact avec des clôtures ou d'autres barrières.
- **Modèles GT :** Penchez la tête coupante vers la gauche pour diriger les débris à distance de l'utilisateur.

## Fauchage

Faites pivoter l'outil de coupe en formant un arc horizontal, en insérant progressivement la ligne dans le matériau à couper. Déplacez-vous vers l'avant avec chaque arc pour couper une largeur de travail. La largeur de trajectoire de coupe dépend de l'arc. Décrivez un plus grand arc pour obtenir une largeur de travail plus large ou un arc plus petit pour une largeur de travail plus étroite. Gardez la tête de ligne inclinée pour couper directement les débris vers l'avant ou loin de vous.

## Bordage et dégazonnement

Les deux se font avec la tête de coupe à ligne en nylon inclinée à un angle raide. Le dégazonnement élimine la croissance supérieure, laissant la terre à nue. Le bordage consiste à couper l'herbe de retour où elle s'est répandue sur un trottoir ou une allée. Pendant le bordage et le dégazonnement, maintenez l'appareil à un angle raide afin que les débris, et toute saleté ou pierre délogée, ne reviennent pas vers vous même s'ils ricochent au sol.

## En général

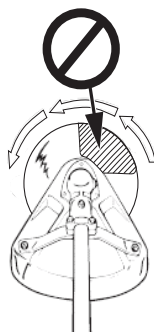
- Les débris s'orientent en direction de la rotation de la tête de ligne. Modifiez la position de la tête de ligne pour assurer que les débris soient projetés loin de l'utilisateur.
- Maintenez la ligne de coupe à l'écart des clôtures pour éviter tout enchevêtrement.
- Utilisez uniquement la taille-bordure avec la tête de coupe sous la hauteur du genou.

## Techniques d'exploitation – lame métallique ou en plastique

Les lames de débroussailleuses peuvent servir à tailler ou élaguer une large variété de matières. Consultez la section sur le choix de lame pour déterminer celle qui correspond à votre application.

### Fauchage (lames à débroussailler 3, 8 et 80 dents pour herbe/pelouse)

- Pour couper de grandes sections d'herbe de champ et les herbes, balancez la tête de coupe dans un arc de niveau, alimentant progressivement la lame dans le matériau coupé. Ajustez la vitesse de la manette des gaz en fonction de votre travail.
- Ne pas faire balancer la colonne principale avec les bras. Pivotez sur vous-même pour balancer la lame horizontalement de droite à gauche, et coupez les herbes sur le côté gauche de la lame.
- Ne fauchez pas d'avant en arrière, car l'herbe pourrait se disperser et produire facilement un contre-coup.
- Inclinez la lame vers la gauche de 5 à 10 degrés de sorte que les herbes coupées pousseront à gauche, ce qui facilite la progression.
- Déplacez-vous vers l'avant avec chaque arc pour couper une largeur de travail.
- La largeur de trajectoire de coupe dépend de l'arc. Décrivez un plus grand arc pour obtenir une largeur de travail plus large ou un arc plus petit pour une largeur de travail plus étroite. La largeur de coupe suggérée est d'environ 1,5 m (4,9 pi).
- Lorsque vous fauchez de grosses broussailles jusqu'à 12,7 mm (0,5 po) de diamètre de droite à gauche, évitez de couper avec la section marquée.



### Forces de réaction

## WARNING

- L'attache de coupe continuera à tourner même après avoir relâché la manette des gaz, maintenez le contrôle de l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'arrête complètement.

- La lame peut ricocher si elle entre en contact avec un objet qu'elle ne coupe pas aussitôt. Respecter les techniques adéquates de coupe prévient le ricochet de lame.
- Le ricochet de la lame peut être assez violent pour propulser l'appareil et/ou l'opérateur dans n'importe quelle direction, et perdre ainsi le contrôle de l'appareil.
- Le ricochet de lame peut se produire sans avertissement si la lame accroche, cale ou se lie.
- Il est plus susceptible de se produire dans les zones où il est difficile de voir le matériau coupé.

### Poussée ou traction - Rebond

Au cours de l'utilisation normale, le fait de se servir d'une débroussailleuse avec une lame circulaire en métal peut provoquer de puissantes forces de réaction, soudaines et difficiles à contrôler. De puissantes forces de réaction peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de l'équipement, et provoquer de graves blessures pour l'utilisateur ou pour les passants.

Une bonne compréhension de ce qui cause ces forces réactives peut vous aider à les éviter et à garder le contrôle de l'équipement si une réaction soudaine se produit pendant la coupe. Les forces réactives se manifestent lorsque la force exercée par les dents d'une lame rencontre de la résistance. Une partie de la force de coupe se retourne alors contre l'appareil. Plus la force de coupe ou l'intensité de la résistance est élevée, plus la force réactive est grande.

### Forces de poussée et de traction

Les forces de poussée et de traction sont des forces réactives qui poussent l'appareil directement vers l'utilisateur ou qui le tirent directement à l'écart de celui-ci. Ces forces sont le résultat de la coupe sur les côtés de la lame. La direction de la force dépend du côté de la lame utilisé et du sens de la rotation de la lame au point de contact. La force réactive est dans la direction opposée à la rotation de la lame au point de contact, quel que soit l'endroit où le contact se produit. Ces types de forces réactives sont appelées « poussées de lame ». Une lame tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pousse l'appareil à l'écart de l'utilisateur si le point de résistance à la coupe est du côté gauche de la lame. Voir l'illustration. Si le point de résistance à la coupe est du côté droit de la lame, l'appareil est poussé vers l'arrière en direction de l'utilisateur. Dans les deux exemples, la force réactive est dans la direction opposée à la rotation de la lame au point de contact, où la résistance survient.

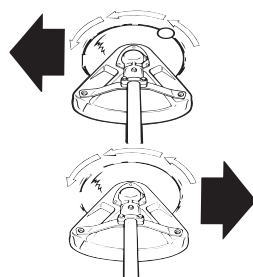


## Rebond

Le rebond est aussi une force réactive causée par la résistance à la coupe, mais la direction de poussée de la lame est latérale (vers la gauche ou vers la droite de la lame) plutôt que vers l'avant ou vers l'utilisateur.

Dans la plupart des cas, la poussée, la traction et le rebond peuvent être amoindris par les mesures suivantes :

- Utilisation de la lame adaptée au travail de coupe
- Utilisation de lames correctement aiguisées
- L'application uniforme de la force sur la lame pendant la coupe
- Évitez les obstacles et les dangers au sol
- Des précautions nécessaires lors de la coupe de matériaux plus durs tels que la broussaille extrêmement sèche, les gaules et les petits arbres
- Une position stable et solide pour la coupe



## Coincement de lame

Les lames peuvent se coincer dans la coupe si elles sont émoussées ou forcées. Un coincement peut endommager la lame et entraîner un bris de la lame ou des blessures causées par la projection de fragments et de débris. Si une lame se coince dans une coupe, n'essayez pas de la dégager en exerçant une force de haut en bas pour essayer de faire levier sur la coupe. L'application d'une force de levier sur la lame peut faire plier celle-ci et entraîner une défaillance ainsi que des blessures.



Pour dégager une lame prise dans la coupe, coupez l'appareil et soutenez le taille-bordure ou la débroussailleuse pour libérer la lame de toute tension. Poussez l'arbre à l'écart du point d'entrée de la coupe pour ouvrir celle-ci, puis tirez la lame directement hors de la coupe dans un mouvement en ligne droite. Faites preuve de prudence lorsque vous relâchez l'arbre pour éviter d'être frappé par son rebond ou sa chute.

Examinez la lame pour voir si elle est endommagée avant de commencer. Aiguiser les dents si elles sont émoussées, ou remplacez la lame si elle est fissurée, tordue, s'il manque des dents ou si elle présente d'autres dommages.

Pour prévenir le coincement :

- Maintenez les lames bien aiguisées
- Évitez la pression excessive durant la coupe
- Ne dépassez pas la capacité de coupe de la lame
- N'utilisez pas de lame ayant des dents abîmées ou manquantes
- N'inclinez pas la lame durant la coupe

## ENTRETIEN



### AVERTISSEMENT

***Risques liés aux pièces mobiles. Entrer en contact avec les pièces mobiles peut engendrer des blessures sérieuses. Gardez les mains, vêtements et objets libres hors de portée de toute ouverture et pièce mobile. Portez des gants de sécurité. Arrêtez le moteur, débranchez la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées avant d'enlever les obstructions, nettoyer les débris ou entretenir l'unité. Laissez l'appareil refroidir avant de procéder à son entretien et aux réglages.***



### AVERTISSEMENT

***Risques pendant les opérations de maintenance. L'utilisation d'un appareil mal entretenu peut causer de graves blessures à l'utilisateur ou aux personnes alentour. Respectez toutes les consignes de maintenance.***

Votre appareil est conçu pour fournir un fonctionnement sans problème. Entretenez-le régulièrement. Si vous n'êtes pas sûr ou n'êtes pas équipé des outils nécessaires, nous vous recommandons de déposer votre appareil auprès d'un Authorized Service Dealer pour des travaux de maintenance. Pour vous aider à évaluer si vous pouvez réaliser la maintenance vous-même ou s'il est préférable de la déléguer au Authorized Service Dealer, chaque tâche est classée par niveau. Si la tâche n'est pas répertoriée, consultez votre Authorized Service Dealer pour les réparations.

## AVIS

***L'utilisation d'éléments antipollution différents de ceux qui ont été spécialement conçus pour l'appareil constitue une infraction à la loi fédérale.***

## Niveaux de compétence

**Niveau 1** = Facile à réaliser. Des outils simples peuvent être requis.

**Niveau 2** = Difficulté modérée. Certains outils spécialisés peuvent être requis.

**Niveau 3** = Contactez votre Authorized Service Dealer.

Cliquez ICI ou accédez à la page <http://www.echo-usa.com/products/maintenance-kit>

ou

<https://www.shindaiwa-usa.com/you-can.aspx>

## Intervalles d'entretien

| COMPOSANT / SYSTÈME                    | PROCÉDURE DE MAINTENANCE                       | NIVEAU COMPÉTENCE REQUIS |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Quotidienn ou avant utilisation</b> |                                                |                          |
| Filtre à air                           | Inspection/nettoyage <sup>1</sup>              | 1                        |
| Volet de départ                        | Inspection/nettoyage <sup>1</sup>              | 1                        |
| Système de carburant                   | Inspection <sup>2</sup>                        | 1                        |
| Système de refroidissement             | Inspection/nettoyage                           | 2                        |
| Cordon lanceur                         | Inspection/nettoyage <sup>1</sup>              | 1                        |
| Vis/écrous/boulons                     | Inspection/serrage/remplacement <sup>1</sup>   | 1                        |
| <b>Chaque remplissage</b>              |                                                |                          |
| Système de carburant                   | Inspection <sup>2</sup>                        | 1                        |
| <b>3 mois</b>                          |                                                |                          |
| Filtre à air                           | Remplacement <sup>1</sup>                      | 1                        |
| Filtre à carburant                     | Inspection <sup>1</sup>                        | 1                        |
| Joint de couverture de carburant       | Inspection <sup>1</sup>                        | 1                        |
| Bougie                                 | Inspection/nettoyage/remplacement <sup>1</sup> | 1                        |
| Pare-étincelles                        | Inspection/nettoyage/remplacement <sup>1</sup> | 2                        |
| Lumière d'échappement du cylindre      | Inspection/nettoyage/décalaminage              | 2                        |



| COMPOSANT / SYSTÈME                     | PROCÉDURE DE MAINTENANCE                 | NIVEAU COMPÉTENCE REQUIS |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| Arbre moteur (modèles à arbre flexible) | Graisser <sup>3</sup>                    | 2                        |
| Carter d'engrenages                     | Graisser <sup>4</sup>                    | 2                        |
| <b>Annuellement</b>                     |                                          |                          |
| Filtre à carburant                      | Inspection/<br>remplacement <sup>1</sup> | 1                        |
| Joint de couverture de carburant        | Remplacement <sup>1</sup>                | 1                        |

Remarque: Intervalles de temps sont maximales. Utilisation réelle et votre expérience détermineront la fréquence d'entretien requis.

<sup>1</sup> Toutes les recommandations de remplacement de pièces sont basées sur la découverte de dommages ou d'usure lors de l'inspection.

<sup>2</sup> Le maintien de l'intégrité du système antipollution des réservoirs de carburant à faible évaporation ne nécessite PAS d'entretien régulier.

<sup>3</sup> Appliquer le graisse au lithium toutes les 25 heures a utilisation.

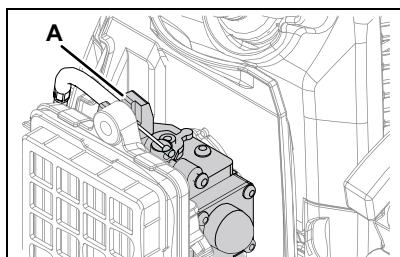
<sup>4</sup> Appliquer le graisse au lithium toutes les 50 heures a utilisation.

## Filtre à air

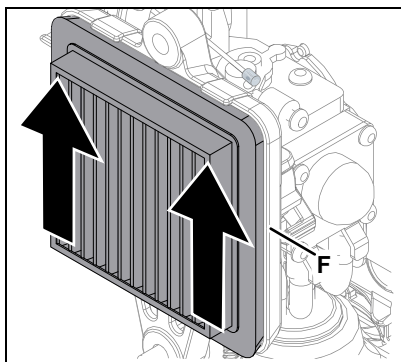
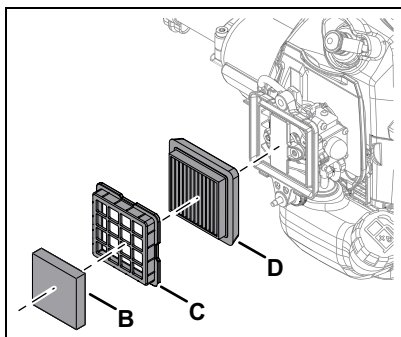
### Niveau 1.

Pièces nécessaires : Kit de réglaget.

1. Fermer le volet de départ (position de démarrage à froid. Ceci empêchera la pénétration de saletés dans le carburateur lors du retrait du filtre à air. Nettoyer le pourtour du filtre à air avec une brosse.
2. Retirer le couvercle du filtre à air et le dispositif de retenue du filtre de l'intérieur du couvercle. Nettoyer l'intérieur du couvercle avec une brosse.
3. Assurez-vous que l'attache de retenue du câble du papillon (A) reste en place tel qu'illustré lors du retrait ou de l'installation du couvercle du filtre à air.



4. Retirez le préfiltre en mousse (B) et le filtre à air (C)..
5. Nettoyer le filtre en mousse à l'aide de détergent dilué et rincer à l'eau claire. Envelopper le filtre dans un tissu propre et sec, et serrer pour sécher (ne pas tordre). Laisser sécher complètement avant de réutiliser. Ne pas huiler.
6. Balayez légèrement le filtre pour enlever la saleté. Remplacer filtre s'il est endommagé, saturé de carburant, très sale, ou les bords en caoutchouc de cachetage sont déformés.
7. Remonter les composants en reprenant les étapes à l'inverse.
8. Assurez-vous que le filtre air est installer avec les plis à la verticale.



## Filtre à carburant

### Niveau 1.

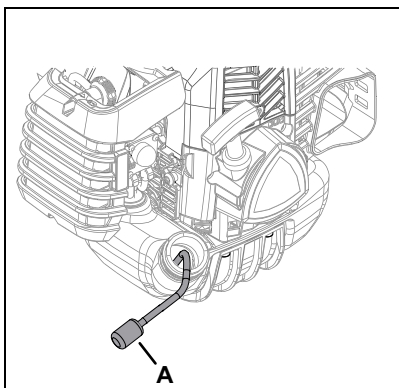
Pièces nécessaires : Kit de réglaget.

**! DANGER**

**Le carburant est inflammable. Faire preuve d'extrême prudence lors du mélange, de l'entreposage ou de la manipulation.**

1. Utilisez un chiffon propre pour enlever la saleté autour du bouchon du réservoir et vider le réservoir.

2. Sortez le filtre à carburant par le port de gaz et inspectez le filtre à carburant.
3. Lorsque le filtre à carburant est sale, remplacez-le comme suit:
  - a. Ne retirez pas le serre-câble pour retirer le filtre à carburant. Pincez le filtre à carburant avec les doigts d'une main et la conduite de carburant de l'autre main. Tirez et tournez légèrement pour séparer.
  - b. Installez le nouveau filtre à carburant avec l'action inverse.



Remarque: Lorsque l'intérieur du réservoir de carburant est sale, rincez-le à l'essence pour le nettoyer.

Remarque: Les réglementations fédérales de l'EPA exigent que tous les modèles de moteurs essence de 2012 et années suivantes produits pour la vente aux États-Unis soient équipés d'un tuyau d'alimentation de carburant spécial à faible perméabilité entre le carburateur et le réservoir de carburant. Pendant l'entretien du matériel de 2012 et années suivantes, seuls les tuyaux d'alimentation de carburant certifiés par l'EPA peuvent être utilisés pour remplacer le tuyau d'alimentation d'origine du matériel. Des amendes allant jusqu'à \$37 500 peuvent être appliquées en cas d'utilisation d'une pièce de rechange non certifiée.

## Bougie

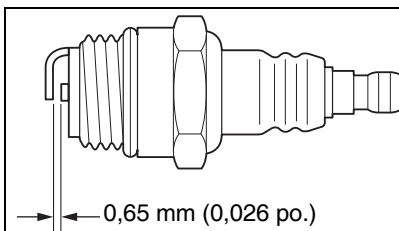
### Niveau 2.

Pièces nécessaires : Kit de réglaget.

# AVIS

*Utilisez uniquement des bougies NGK CMR7H pour éviter d'endommager l'appareil.*

1. Retirer la bougie et regarder si elle est calaminée, usée et si l'électrode est arrondie.



*Ne pas nettoyer la bougie par sablage. Les résidus de sable endommageraient le moteur.*

2. Nettoyer ou remplacer la bougie.
3. Réglez l'écartement des électrodes des bougies à 0,65 mm (0,026 po).
4. Serrer la bougie à 102-153 kgf • cm (89-133 lbf • po).

## Système de refroidissement

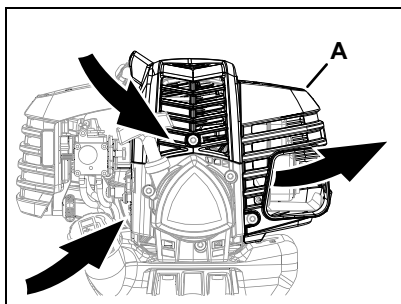
### Niveau 2.

## AVIS

*Pour maintenir la température de fonctionnement correcte du moteur, l'air doit pouvoir circuler librement entre les ailettes du cylindre. Ce courant d'air éloigne la chaleur de combustion du moteur.*

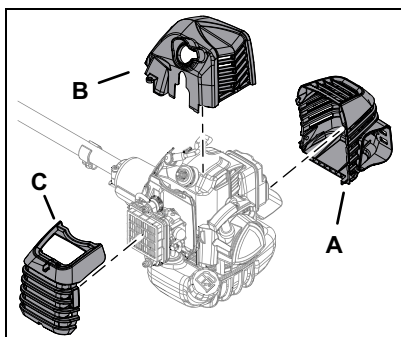
Le moteur risque de surchauffer et de se bloquer lorsque :

- Les admissions d'air sont obstruées, empêchant l'air de refroidissement de parvenir au cylindre.
- De la poussière et de l'herbe s'accumulent sur l'extérieur du cylindre. Cette accumulation isole le moteur et empêche la dissipation de la chaleur.



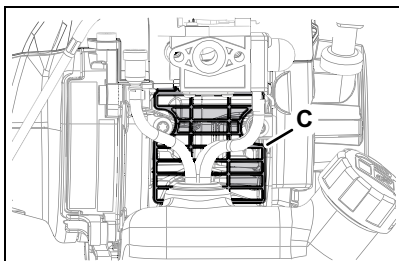
Le déblocage des passages d'air de refroidissement du carter moteur et le nettoyage des ailettes de refroidissement sont considérés être des entretiens normaux. Aucune défaillance due à un manque d'entretien n'est couverte par la garantie.

1. Débrancher le fil de la bougie.
2. Retirez le couvercle du silencieux (A), le couvercle du moteur (B) et le couvercle du filtre à air (C)



*Ne pas utiliser une raclette en métal pour nettoyer les ailettes du cylindre.*

- Utilisez une brosse à poils en plastique ou en nylon pour éliminer la saleté des ailettes du cylindre.
- Débarrasser la grille (C) se trouvant entre le lanceur à cordon et le réservoir de carburant de l'herbe et des feuilles accumulées.
- Remonter les composants en reprenant les étapes à l'inverse.



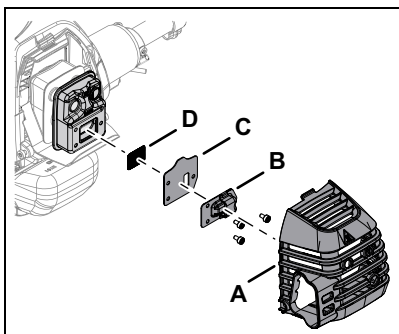
## Système d'échappement

### Pare-étincelles

#### Niveau 2.

Pièces nécessaires : Tamis pare-étincelles, joint

- Débrancher le fil de la bougie.
- Retirer le capot du silencieux (A).
- Mettre le piston au point mort haut (PMH) pour empêcher que la calamine et la poussière ne pénètrent dans le cylindre.
- Retirer le couvercle du pare-étincelles (B), le joint (C) et le tamis (D) du corps du silencieux.
- Nettoyer la calamine du tamis et des pièces du silencieux.



Remarque: En nettoyant des gisements de carbone, faites attention à ne pas endommager le corps catalytique.

- Si le tamis est fissuré, colmaté ou troué, le remplacer.
- Remonter les composants en reprenant les étapes à l'inverse.

## Nettoyage de la lumière d'échappement

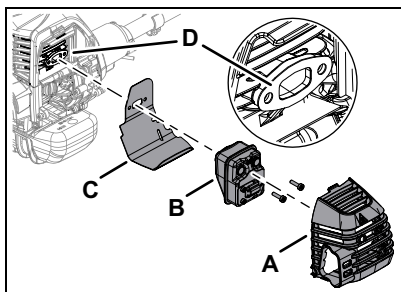
### Niveau 2.

Pièces nécessaires : L'écran thermique (selon le besoin).

## AVIS

*Ne jamais utiliser d'outil métallique pour retirer la calamine de la lumière d'échappement. Ne pas rayer le cylindre ni le piston en nettoyant la lumière d'échappement. Ne pas laisser de calamine pénétrer dans le cylindre.*

1. Débrancher le fil de bougie de la bougie et retirer le capot du silencieux.
2. Retirer le silencieux (A).
3. Mettre le piston au point mort haut.
4. Retirer le silencieux (B).
5. À l'aide d'une raclette de bois ou de plastique, retirer toute calamine de la lumière d'échappement du cylindre (C).
6. Inspecter l'écran thermique (D) et le remplacer s'il est endommagé.
7. Mettre en place le silencieux et l'écran thermique.
8. Serrer les boulons montant (ou les noix) du silencieux à 90-110 kgf • cm (80-95 lbf • po).
9. Remettre en place le capot du silencieux et rebrancher le fil de bougie.
10. Démarrer le moteur et chauffé à la optimal.
11. Arrêté le moteur et serré les boulons montant (ou les noix) au 90-110 kgf • cm (80-95 lbf • po).



## Réglage du carburateur

### Niveau 2.

## ⚠️ AVERTISSEMENT

**Une fois le carburateur réglé, l'accessoire de coupe doit rester immobile au ralenti afin d'éviter des risques de blessures graves.**

## Rodage du moteur

Les moteurs neufs doivent avoir consommé au moins deux réservoirs de carburant (période de rodage) avant d'effectuer le réglage du carburateur. À mesure du rodage, le rendement du moteur s'améliore et les émissions de l'échappement se stabilisent. La vitesse de ralenti peut être réglée selon le besoin.

## Utilisation à haute altitude

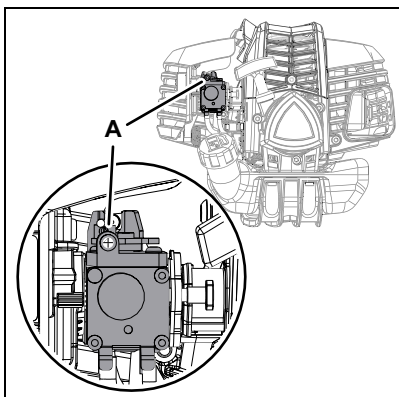
Ce moteur a été réglé en usine de façon à maintenir des performances satisfaisantes de démarrage et de longévité jusqu'à 335 m (1 100 pi.) au-dessus du niveau de la mer (96,0 kPa). Pour maintenir un bon fonctionnement du moteur à une altitude supérieure à 335 m (1 100 pi.), il peut être nécessaire de faire régler le carburateur par un concessionnaire réparateur agréé.

# AVIS

*Si le moteur a été réglé pour un fonctionnement à une altitude supérieure à 335 m (1 100 pi.), il faut à nouveau faire régler le carburateur en cas d'utilisation à une altitude inférieure à cette valeur, pour ne pas risquer d'endommager gravement le moteur.*

Remarque: Chaque outil est essayé en usine et le carburateur est réglé conformément aux réglementations sur les émissions. Les réglages du carburateurs autres que la vitesse de ralenti doivent être effectuées par un concessionnaire agréé.

1. Vérifier le régime de ralenti et le régler si nécessaire. Si un compte-tours est disponible, la vis de réglage (A) du ralenti doit être réglé conformément aux spécifications de la page Caractéristiques de ce manuel. Tourner la vis de ralenti (A) dans le sens horaire pour accélérer le ralenti et dans le sens antihoraire pour le ralentir.



## Lubrification

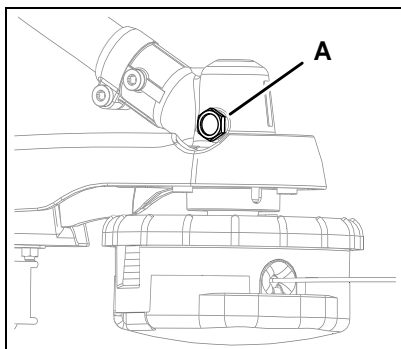
### Niveau 1.

Pièces nécessaires : Graisse au lithium.

## Carter d'engrenages

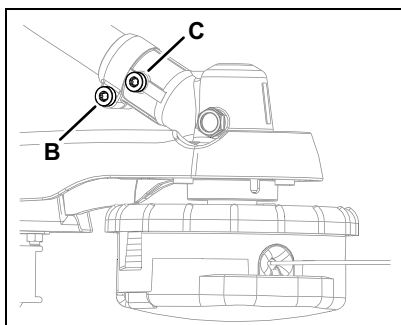
Remarque: Les boîtiers d'engrenages sans bouchon (A) permettant l'ajout de graisse, n'ont pas besoin d'être.

1. Débarrasser le carter d'engrenages de tous débris.
2. Retirez le bouchon (A), s'il est équipé, et vérifiez le niveau de graisse.
3. Faire l'appoint selon le besoin, mais, Ne pas trop remplir.

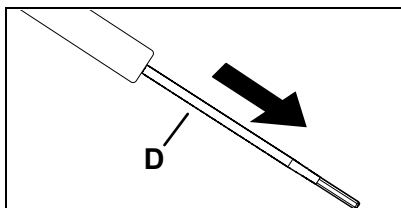


## Arbre moteur (seulement le câble flexible)

1. Desserrer le boulon (B) et retirer le vis de guidage (C). Séparer le carter d'engrenages et le pare-débris de l'arbre.



2. Sortir le câble flexible de l'arbre (D), le nettoyer et l'enduire d'une mince couche 15 ml (0.5 oz) de graisse.
3. Réinsérer le câble flexible dans l'arbre. Veiller à ne pas mettre de terre sur le câble.
4. Installer l'ensemble carter d'engrenages et pare-débris.

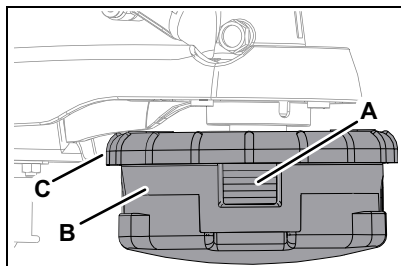




## Démontage de la tête de coupe à ligne nylon

Remarque: Pour l'usage normal, le démontage de la tête Speed-Feed® n'est pas nécessaire. Toutefois, si les circonstances l'exigent, suivre les instructions ci-dessous :

1. Appuyez sur le haut des languettes de verrouillage (A) des deux côtés de la tête Speed-Feed® pour libérer le couvercle (B) du bouton (C).
2. Retirez le couvercle (B) du bouton (C).

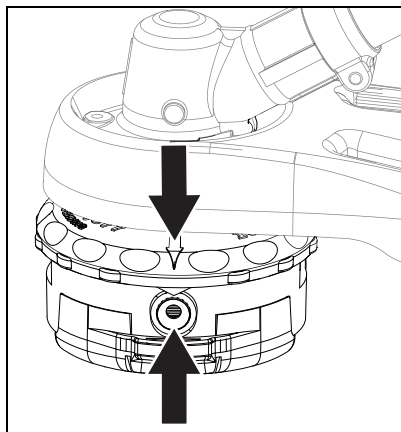


## Remplacement de la ligne de coupe en nylon

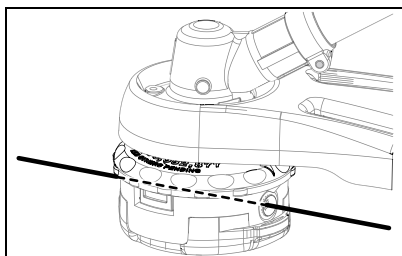
**Porter des gants pour éviter les blessures.**

- **Le couteau de ligne est tranchant.**
- **Le boîtier de transmission et son voisinage peuvent être brûlants.**

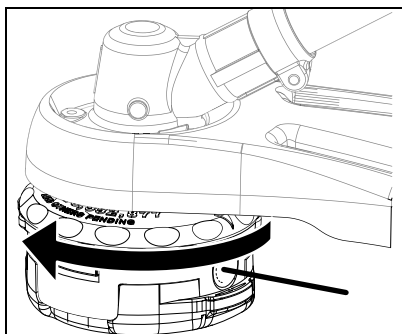
1. Couper un morceau de ligne de la longueur préconisée :
  - 2.4 mm (.095 po.) diamètre,, 7,6 m (25 pi.)
  - 2.0 mm (.080 po.) diamètre, 7,6 m (25 pi.)
2. Aligner les flèches de la partie supérieure du bouton avec les trous des œillets.



3. Insérer une extrémité de la ligne de coupe dans un œillet et pousser la ligne jusqu'à mi-longueur à travers la tête de coupe.

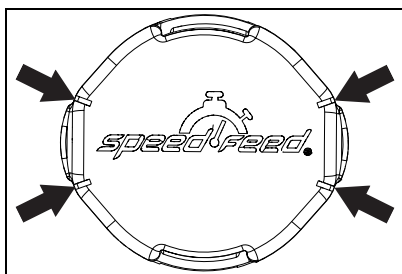


4. Maintenir la tête de coupe en tournant le bouton dans le sens horaire pour enrouler la ligne sur la bobine jusqu'à ce qu'il reste une longueur d'environ 13 cm sortie à chaque extrémité.



## AVIS

Lorsque les indicateurs d'usure placés sous la tête Speed-Feed<sup>®</sup> sont complètement usés, ou si des trous apparaissent, il faut remplacer la totalité de la tête Speed-Feed<sup>®</sup>.



## Affûtage des lames métalliques

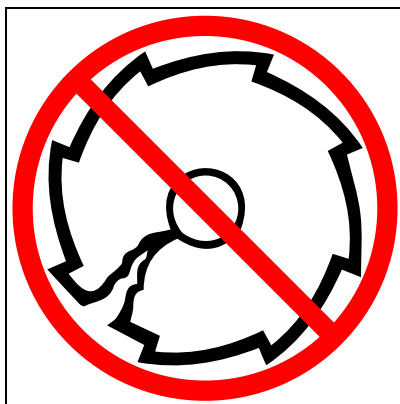
### ⚠️ AVERTISSEMENT

**Les lames métalliques sont très tranchantes et peuvent causer des blessures graves, même lorsque l'appareil est éteint et que les lames ne bougent plus. Évitez tout contact avec les lames. Portez des gants pour vous protéger les mains.**

Plusieurs modèles de lames métalliques sont approuvés pour utilisation sur la débroussailleuse. La lame à 8 dents peut être affûtée pendant le processus d'entretien normal. La lame de défrichage et la lame à 80 dents doivent faire l'objet d'un entretien professionnel.

Avant l'affûtage, inspecter méticuleusement la lame à la recherche de fissures (regarder de près le fond de chaque dent et le trou de montage central), de dents manquantes et de courbure. Si l'un de ces défauts est détecté, remplacer la lame.

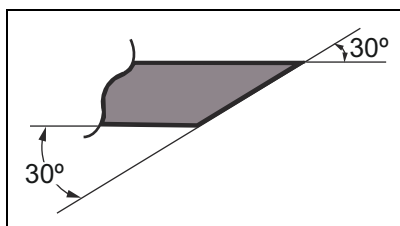
Pendant l'affûtage d'une lame, toujours ôter la même quantité de matériau de chaque dent pour maintenir l'équilibre. Une lame qui n'est pas équilibrée causera une manipulation dangereuse en raison des vibrations et peut entraîner une défaillance de la lame.



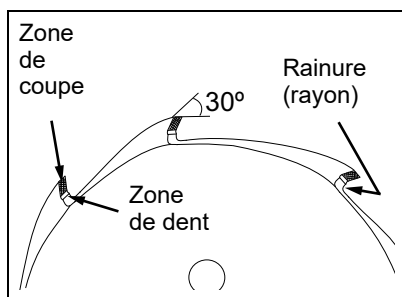
## AVIS

*Si une meuleuse électrique est utilisée, veiller à ne pas surchauffer les dents, ne pas laisser les pointes ou les dents briller tourner au rouge ou au bleu. Ne pas mettre la lame dans de l'eau froide. Cela modifiera la consistance de la lame et pourrait entraîner une défaillance de la lame.*

1. Limer chaque dent plusieurs fois à un angle de 30 degrés, par exemple, quatre coups par dent. Faites le tour de la lame jusqu'à ce que toutes les dents soient aiguisées.



2. Ne pas limer la rainure (rayon) de la dent avec la lime plate. Le rayon doit rester intact. Un coin aigu peut entraîner une fissure et une défaillance de la lame.
3. Après l'affûtage des dents, vérifier chaque rayon de dent pour voir s'il y a un coin carré (pointu). Utiliser la lime ronde (queue de rat) pour refaire le rayon.



# DÉPANNAGE



## AVERTISSEMENT

**Risque d'incendie et d'explosion. Les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables et peuvent causer un incendie, une explosion ou les deux. Tester uniquement la bougie d'allumage en la reliant à la terre, loin de l'orifice du bouchon de cylindre.**

TABLEAU DE DÉPANNAGE PROBLÈME MOTEUR

| Problème                                                                    | Vérification                                  | État                                                | Cause                                                                                                                  | Solution                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur démarre difficilement.<br><br>ou<br><br>le moteur ne démarre pas. | Il y a du carburant au niveau du carburateur. | Il n'y a pas de carburant au niveau du carburateur. | Filtre à carburant ou conduite de carburant obstruée.                                                                  | Nettoyer ou remplacer.<br><br>Consulter votre Authorized Service Dealer                                                                            |
|                                                                             | Il y a du carburant au niveau du cylindre.    | Il n'y a pas de carburant au niveau du cylindre.    | Carburateur                                                                                                            | Consulter votre Authorized Service Dealer.                                                                                                         |
|                                                                             |                                               | Il y a du carburant dans le silencieux.             | Mélange de carburant trop riche.                                                                                       | Ouvrir l'étrangleur.<br><br>Nettoyer ou remplacer le filtre à air.<br><br>Régler le carburateur.<br><br>Consulter votre Authorized Service Dealer. |
|                                                                             | Étincelle à l'extrémité du fil de bougie.     | Aucune étincelle.                                   | Commutateur désactivé.<br><br>Problème électrique.<br><br>Interrupteur de verrouillage.                                | Positionner l'interrupteur sur MARCHE.<br><br>Consulter votre Authorized Service Dealer.                                                           |
|                                                                             | Étincelle au niveau de la bougie.             |                                                     | Écart incorrect.<br><br>Présence d'un dépôt de carbone.<br><br>Souillé de carburant.<br><br>La bougie est défectueuse. | Régler à 0,65 mm (0,026 po).<br><br>Nettoyer ou remplacer la bougie.                                                                               |

TABLEAU DE DÉPANNAGE PROBLÈME MOTEUR

| Problème                                                                                     | Vérification               | État                                              | Cause                                                           | Solution                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Le moteur fonctionne, mais s'éteint.<br><br>ou<br><br>Le moteur n'accélère pas correctement. | Filtre à air               | Le filtre à air est sale.                         | Usure normale.                                                  | Nettoyer ou remplacer.                     |
|                                                                                              | Filtre à carburant         | Le filtre à carburant est sale.                   | Présence de contaminants ou de résidus dans le carburant.       | Remplacer le filtre ou le carburant.       |
|                                                                                              | Évent de carburant         | L'évent de carburant est bouché.                  | Carburant contaminé.                                            | Nettoyer ou remplacer.                     |
| Le moteur fonctionne, mais s'éteint.<br><br>ou<br><br>Le moteur n'accélère pas correctement. | Bougie d'allumage          | La bougie est sale ou usée.                       | Usure normale.                                                  | Nettoyer et ajuster ou remplacer.          |
|                                                                                              | Carburateur                | Réglage incorrect                                 | Vibration                                                       | Ajuster                                    |
|                                                                                              | Système de refroidissement | Le système de refroidissement est sale ou bouché. | Fonctionnement prolongé dans des endroits sales ou poussiéreux. | Nettoyer                                   |
|                                                                                              | Pare-étincelles            | Le pare-étincelles est bouché.                    | Usure normale.                                                  | Remplacer                                  |
| Le moteur ne tourne pas.                                                                     | S.O.                       |                                                   | Problème interne au moteur.                                     | Consulter votre Authorized Service Dealer. |

## ENTREPOSAGE

### Transport

- Éteindre le moteur avant tout déplacement.
- Sécuriser l'unité pour éviter les dommages et que le carburant ne se renverse.

### Stockage à court terme

- Éteindre le moteur

- Entreposer l'appareil dans un endroit sec, sans poussière et hors de la portée des enfants.

## Entreposage à long terme (plus de 30 jours)

### DANGER

***Risque d'explosion. Les fumées de carburant peuvent s'accumuler et exploser en cas de feu ou d'étincelle. Entreposer dans un endroit bien ventilé afin d'éviter le risque de blessure corporelle***

Ne pas entreposer votre appareil pendant une période prolongée (30 jours ou plus) sans effectuer de maintenance préventive d'entreposage qui comprend ce qui suit :

1. Positionner l'interrupteur d'arrêt sur ARRÊT (OFF).
2. Entreposer l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants.
3. Enlever l'accumulation de graisse, huile, saleté et les débris de l'extérieur de l'unité.
4. Effectuer toute lubrification et entretien périodique requis.
5. Serrer toutes les vis et les écrous.

### AVERTISSEMENT

***Risque de brûlure. En cours d'utilisation, le silencieux ou l'échappement catalytique et le boîtier qui le recouvre deviennent très chauds. Toujours garder la zone d'échappement à l'abri de débris inflammables durant le transport ou lors de l'entreposage, sinon de graves dommages ou blessures pourraient en résulter.***

### DANGER

***Le carburant est inflammable. Utiliser un soin extrême lors du mélange, entreposage ou manipulation, car des blessures graves pourraient en résulter.***

6. Vider complètement le réservoir de carburant.
7. Appuyer sur l'ampoule de purge 6 -7 fois pour retirer le carburant restant du carburateur puis vider le réservoir de nouveau.
8. Fermer l'étrangleur, démarrer et faire fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison d'un manque de carburant.

9. Laisser le moteur refroidir. Déconnecter le fil de la bougie d'allumage de la bougie.
10. Retirer la bougie d'allumage.
11. Verser 7 cm<sup>3</sup> (0,25 once liquide) d'huile pour moteur deux-temps fraîche et propre dans le cylindre par le trou de la bougie d'allumage.
12. Tirer sur la poignée du démarreur à rappel 2-3 fois pour distribuer l'huile dans le moteur.
13. Observer l'emplacement du piston à travers l'orifice de la bougie d'allumage. Tirer sur la poignée de démarreur à rappel lentement jusqu'à ce que le piston atteigne le sommet de son trajet et le laisser là.
14. Installer la bougie d'allumage.
15. Connecter le fil de la bougie à la bougie.



## AVERTISSEMENT

***Les lames du taille-haie sont coupantes. Évitez autant que possible de toucher les lames et portez toujours des gants pour vous protéger les mains. Une manipulation inadéquate pourrait entraîner des blessures graves.***

## AVIS

*Toujours entreposer et transporter les taille-haies dans une position stable et horizontale. Soutenir le boîtier d'engrenage et les lames de coupe pour éviter une flexion excessive pouvant endommager les composants. Installer toujours la protection de la lame pour transporter et stocker l'appareil.*

16. **Taille-haie uniquement** : Appliquer de l'huile propre sur toute la longueur de la lame. Vérifier que les boulons de la lame sont lubrifiés.
17. **Taille-haie uniquement** : Installer le protège-lame sur les lames.

## AVIS

*Certaines sèves et résines sont corrosives et peuvent endommager les guides-chaînes, les chaînes coupantes et les roues dentées.*

18. **Sécateurs électriques uniquement** : Bien laver le guide-chaîne et les zones du pignon après chaque utilisation, puis enduire les pièces métalliques avec un peu d'huile



## CARACTÉRISTIQUES

| MODÈLE                                 | C302                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Longueur<br>(sans tête de coupe)       | 1 811 mm (71,3 po.)                                                                                                                                                                                              |
| Largeur                                | 567 mm (22,3 po.)                                                                                                                                                                                                |
| Hauteur                                | 524 mm (20,6 po.)                                                                                                                                                                                                |
| Poids - à vide<br>(sans tête de coupe) | 5,9 kg (13 lb.)                                                                                                                                                                                                  |
| Type de moteur                         | Moteur à essence monocylindre deux temps, refroidi par air                                                                                                                                                       |
| Alésage                                | 36 mm (1,42 po.)                                                                                                                                                                                                 |
| Course                                 | 30 mm (1,18 po.)                                                                                                                                                                                                 |
| Cylindrée                              | 30,5 cc (1,86 po. <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                 |
| Système d'échappement                  | Silencieux pare-étincelles ou Silencieux pare-étincelles avec le catalyseur                                                                                                                                      |
| Carburateur                            | Diaphragme modèle avec purge de purge                                                                                                                                                                            |
| Système d'allumage                     | Volant magnétique, allumage à décharge de condensateur                                                                                                                                                           |
| Bougie                                 | NGKCMR7H<br>Écartement 0.6 mm (0.028 po.)                                                                                                                                                                        |
| Carburant                              | Mélange (essence et huile deux temps)                                                                                                                                                                            |
| Rapport essence/huile                  | 50:1                                                                                                                                                                                                             |
| Essence                                | Utiliser Octane 89 sans plomb. Ne pas utiliser de combustible contenant de l'alcool méthylique, plus de 10 % d'alcool éthylique ou 15 % MTBE. Ne pas utiliser des carburants de remplacement comme E-20 ou E-85. |
| Huile                                  | ISO-L-EGD (ISO/CD 13738) et J.A.S.O. M345- FD, huile à deux temps, pour moteur refroidi à l'air.                                                                                                                 |
| Contenance du réservoir de carburant   | 0.66 L (22.3 onces liquides)                                                                                                                                                                                     |
| Démarrreur                             | Cordon lanceur à enroulement automatique                                                                                                                                                                         |
| Embrayage                              | Centrifuge                                                                                                                                                                                                       |

| MODÈLE                               | C302                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Systèmes de réduction des vibrations | Coussin en caoutchouc sur le support moteur.<br><br>Poignée anti-vibration en caoutchouc sur les poignées avant et arrière.                                                        |
| Tige maîtresse                       | Tube en aluminium de 25,0 mm (1,0 po.) de diamètre                                                                                                                                 |
| Arbre moteur                         | Arbre flexible de 6,15 mm (0,25 po.)                                                                                                                                               |
| Démultiplication                     | 1.62 : 1                                                                                                                                                                           |
| Sens de rotation                     | Antihoraire en regardant du dessus                                                                                                                                                 |
| Tête de coupe                        | Speed-Feed® Ligne de coupe nylon 450 LH, capacité de 7,6 m (25 pi.)<br>ou<br>Speed-Feed® Ligne de coupe nylon 500 LH, capacité de 8,2 m (27 pi.)<br>ou<br>HDFH (tête fixe robuste) |
| Poignée                              | Poignée en U                                                                                                                                                                       |
| Harnais                              | Inclus                                                                                                                                                                             |
| Régime de ralenti                    | 2 900 tr/min                                                                                                                                                                       |
| Vitesse d'engagement de l'embrayage  | 3 700 tr/min                                                                                                                                                                       |
| Régime à pleins gaz                  | 10 200 tr/min                                                                                                                                                                      |

---

## ENREGISTREMENT DE PRODUIT

---

### **Merci d'avoir choisi Shindaiwa Power Equipment**

SVP allez sur <http://www.shindaiwa-usa.com> afin d'enregistrer vos unités neuves en ligne. C'est RAPIDE et FACILE! NOTE: Vos informations ne seront jamais vendues ou utilisées inadéquatement par ECHO Incorporated. L'enregistrement des unités nous permet de vous contacter dans l'éventualité improbable d'un rappel ou d'une mise à niveau technique ainsi que certifier que vous en êtes le propriétaire en cas de besoin d'une réparation sous garantie.

Si vous n'avez pas accès à l'internet vous pouvez compléter le formulaire ci-inclus et le poster à l'adresse suivante:

***ECHO Incorporated, Product Registration, PO Box 1139,  
Lake Zurich, IL 60047.***

shindaiwa® PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

ONLINE OPTION: Register online and save a stamp! You will be able to download your product information and special offers. Simply go to: [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)

OPCIÓN POR INTERNET: Regístrese en la página web y ahorre una estampilla! Le alertarán sobre actualizaciones al producto y/o se le enviara información sobre los nuevos productos Shindaiwa y las ofertas especiales. Simplemente visite: [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)

OPTION EN LIGNE: Enregistrez en ligne et économisez un timbre! Vous serez alerté sur les mises à jour des produits Shindaiwa et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)

Please Print : Por Favor Escribe Con Letra De Molde : En Lettre Carré S.V.P.

Confidential: Information provided will not be shared or sold

|                                                                        |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur            |                                                                          |
| Address : Dirección : Adresse                                          |                                                                          |
| City : Ciudad : Ville                                                  | State : Estado : Province                                                |
| Zip Code : Código Postal : Code Postal                                 | E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courrier Electronique |
| Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone                          | Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat                  |
| Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat |                                                                          |
| Model Number : Numero del Modelo : No. de modèle                       | Serial Number : Numero de Serie : No. de série                           |

Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies your ownership at the point of use. El registro de su compra nos permite contactarlo en caso de actualización de servicio o de producto, así como el aviso de tiempo de servicio o la revocación del producto y verificación de propiedad en caso de robo o pérdida. L'enregistrement de votre achat nous permet de vous contacter en cas de mise à jour des indications des instructions d'entretien ou de rappel du produit et vérifier que vous êtes le propriétaire en cas de vol ou de perte.

Primary use of tool: ☐ Professional ☐ Homeowner ☐ Rental Equip.  
Use primarily of the tool: ☐ Professional ☐ Homeowner ☐ Rental Equip.  
Usage principal : ☐ Professionnel ☐ Particulier ☐ Location  
Do you wish to receive periodic Shindaiwa product information and special offers by e-mail? ☐ Yes ☐ No  
¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto Shindaiwa? ☐ Yes ☐ No  
Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits Shindaiwa et les offres spéciales par courrier électronique ? ☐ Oui ☐ Non  
Did you visit the Shindaiwa website before purchasing your product? ☐ Yes ☐ No  
Visité usted la página web Shindaiwa antes de comprar su producto? ☐ Si ☐ No  
Avez-vous visité le site d'Shindaiwa avant de procurer votre produit? ☐ Oui ☐ Non

What factor(s) most influenced your purchase?  
☐ Performance ☐ Price ☐ Dealer  
☐ Reliability ☐ Prior Experience ☐ Quality ☐ Warranty  
☐ Friend/Family ☐ Brand ☐ What  
¿Qué factor(es) influyó más en su compra?  
☐ Funcionamiento ☐ Precio ☐ Distribuidor  
☐ Confiabilidad ☐ Experiencia Anterior ☐ Calidad ☐ Garantía  
☐ Amigo/Familia ☐ Marca ☐ Garantía  
Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?  
☐ Performance ☐ Prix ☐ Marchand  
☐ Fiabilité ☐ Expérience ☐ Qualité  
☐ Ami/Famille ☐ Marque ☐ Garantie

1.877.986.7783 [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com) X751120102 02-2012

---

REMARQUES

---





U81212001001-U81212999999  
U81313001001-U81313999999

**shindaiwa®**

**ECHO INCORPORATED**

400 Oakwood Road  
Lake Zurich, IL 60047

**[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)**